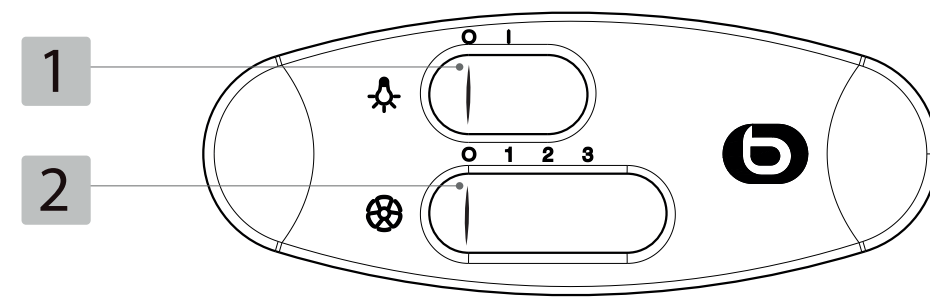
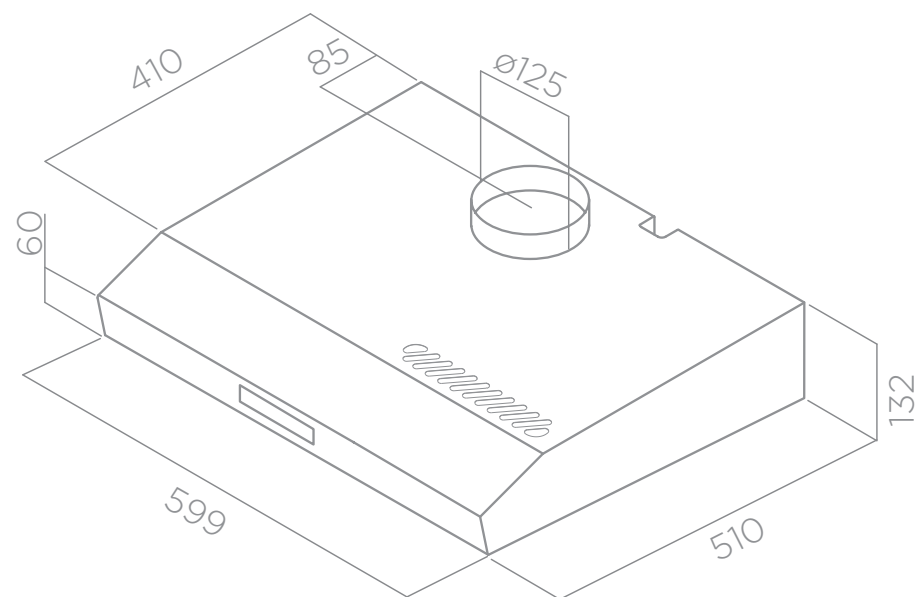




Hotte casquette /
Standard hood / Campana visera /
Schirmabzugshaube /
Onderbouwdampkap
EHC601n / EHC601b / EHC601s



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Bouton de mise en marche/arrêt de la lumière	Light on/off button	Botón de encendido/apagado de la luz	Schalter zum Ein-/Ausschalten der Beleuchtung	Knop voor het aan/uitschakelen van het licht
2	Bouton de sélection de la puissance	Power selection button	Botón de selección de potencia	Schalter für die Leistungsauswahl	Knop voor het selecteren van het vermogen

Dimensions exprimées en mm
Dimensions expressed in mm
Dimensiones expresadas en mm
Maße in mm
Afmetingen uitgedrukt in mm

votre produit

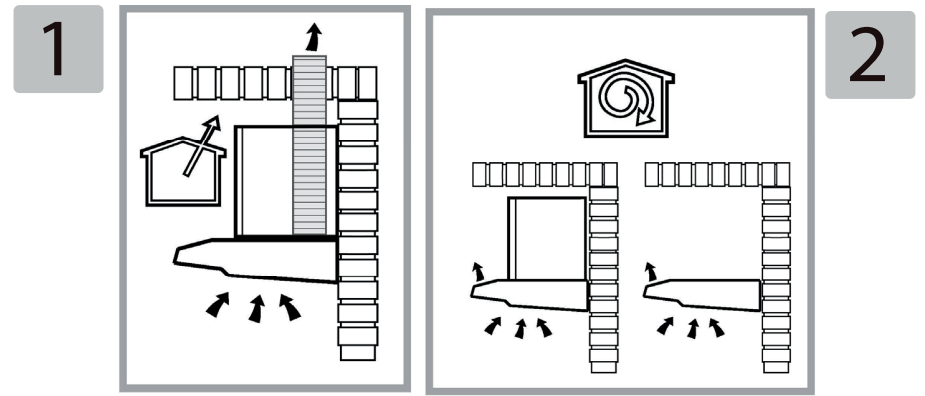
Caractéristiques techniques

Références	EHC601n EHC601b EHC601s
Puissance moteur	115 W
Tension d'alimentation	220-240 V~ 50-60 Hz
Type d'éclairage	LED, E14 3 W max
Débit d'air minimum	115 m3/h
Débit d'air maximum	272 m3/h
Largeur de la hotte	599 mm
Bloc aspirant (H x L x P)	13,2 x 59,9 x 51 cm
Volume sonore à puissance minimale	52 dB
Volume sonore à puissance maximale	71 dB
Accessoires fournis	- 1 kit de fixation - 1 gabarit de montage - 1 filtre aluminium anti-graisse - 1 filtre à charbon - 1 adaptateur pour gaine d'évacuation
Filtre	Référence CFC0140064

Modes de Fonctionnement

La hotte d'aspiration peut être installée :

	En configuration ÉVACUATION (Fig. 1) (configuration d'usine). Vous devez vous procurer et installer une gaine d'évacuation adaptée. Veuillez vous renseigner auprès de votre magasin revendeur.
	En configuration RECYCLAGE (Fig. 2)



montage

Caractéristiques du conduit d'évacuation

- Dans le cas d'une configuration avec **ÉVACUATION** :
- Privilégiez les conduits d'évacuation courts et directs.
 - Le conduit d'évacuation doit être d'un diamètre de **130 mm**, en matière non inflammable. Il doit être fixé à la hotte à l'aide de l'adaptateur fourni. Vous pouvez également utiliser un conduit de diamètre inférieur avec un réducteur (non fourni).
 - La longueur totale du conduit jusqu'à l'évacuation ne doit pas excéder **3 mètres avec un coude ou 2 mètres avec deux coudes** (angle maximum des coudes : 90°).

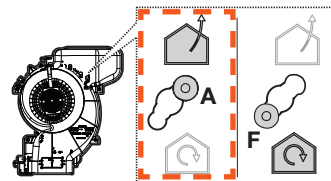
- Pour maintenir le conduit et assurer son étanchéité, utilisez des colliers de serrage (non fournis).
- En sortie, reliez le conduit d'évacuation à une grille ou un clapet de façade.

Évacuation de l'air à l'extérieur

En mode **ÉVACUATION** (Fig. 1), l'air aspiré est évacué directement à l'extérieur par un conduit d'évacuation (non fourni) au travers du mur/plafond, à condition que vous disposiez d'une sortie vers l'extérieur. **Il n'est pas nécessaire d'utiliser le filtre à charbon.**

- Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Reliez la hotte à un conduit d'évacuation d'un diamètre équivalent à la sortie d'air.
- L'utilisation d'un conduit d'un diamètre inférieur entraînera une diminution des performances d'aspiration et une augmentation du bruit.
- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.
- L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

- Vérifiez que le levier de sélection de sortie d'air situé sous le filtre anti-graisse, à l'intérieur de la hotte, est sur la position **ÉVACUATION** : le levier doit être poussé complètement vers le haut. Veillez à bien enclencher le levier jusqu'à la butée, vers le symbole 



Notes :

- La hotte ne peut évacuer que l'équivalent de l'air de remplacement que vous laissez entrer dans la pièce. C'est la raison pour laquelle il est important que l'air puisse entrer dans la cuisine par une grille d'aération haute ou basse ou par une porte ou une fenêtre entrouverte lors de l'utilisation de la hotte.

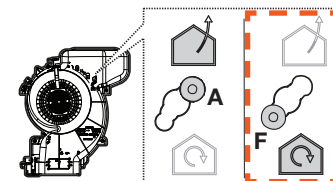
- En cas d'entrée d'air insuffisante, une dépression peut apparaître dans les conduits de chauffage (par exemple : feu ouvert, chauffage).
- Lorsque vous utilisez simultanément la hotte à évacuation avec d'autres appareils utilisant une énergie autre que l'électricité (gaz, charbon), **la dépression ne peut dépasser les 4 Pa (0,04 mBar).**

Recyclage de l'air

En mode **RECYCLAGE** (Fig. 2), l'air et les vapeurs sont aspirés et filtrés. Cette configuration est idéale si vous ne possédez pas de sortie vers l'extérieur. Une fois épuré, l'air est remis en circulation dans la pièce.

Votre hotte est livrée en configuration **ÉVACUATION**. Si vous décidez d'installer l'appareil en configuration **RECYCLAGE**, vous devez :

- Installer le filtre à charbon fourni ;
- Vérifier que le levier de sélection de sortie d'air situé à l'intérieur de la hotte sous le filtre anti-graisse est sur la position **RECYCLAGE** : le levier doit être poussé complètement vers le bas. Veillez à bien enclencher le levier jusqu'à la butée, vers le symbole 



Pour savoir comment installer le filtre à charbon actif, reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien ».

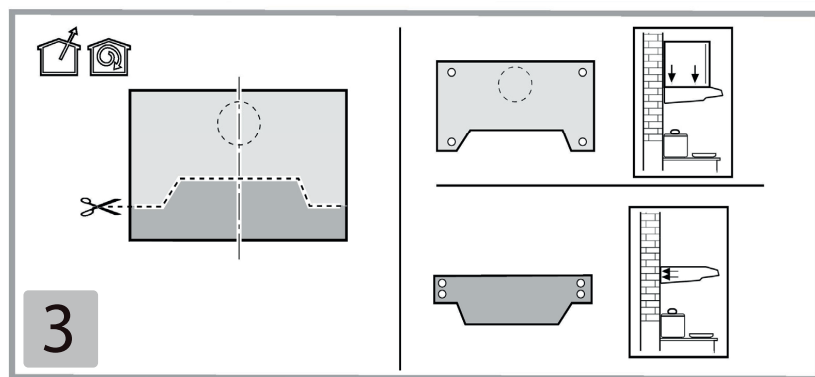
Fixation de la hotte

IMPORTANT :

- **L'installation de la hotte doit être effectuée par au moins 2 personnes qualifiées.** Nous vous conseillons de confier l'installation à des spécialistes.
- Ne branchez pas la hotte sur la prise de courant tant que l'installation n'est pas terminée.
- Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que la surface est propre afin de ne pas aspirer de particules de bois ou de poussière.
- Avant de procéder à l'installation et afin de manipuler la hotte aisément, retirez le filtre en aluminium. Reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien ». Veillez à le réinstaller après le montage.
- Après le montage, assurez-vous que la hotte est bien horizontale afin d'éviter l'accumulation de graisses à une extrémité.

Reportez-vous au schéma de montage en pages suivantes et aux étapes ci-dessous :

1. Déterminez l'emplacement de la hotte à l'aide du gabarit (Fig. 3), préalablement découpé selon l'installation voulue (murale ou sous un élément). Elle doit être centrée par rapport à votre plan de cuisson.



La hotte doit être située à proximité d'une prise électrique.

Veillez respecter les distances minimum suivantes entre le plan de cuisson et la partie la plus basse de la hotte :

- **50 cm** minimum pour les cuisinières / tables de cuisson électriques,
- **65 cm** minimum pour les cuisinières / tables de cuisson au gaz ou mixtes.

Cette distance de 65 cm peut être réduite pour :

- Les parties non combustibles de la hotte de cuisine, et
- Les parties fonctionnant à très basse tension de sécurité, à condition que ces parties ne donnent pas accès aux parties actives lorsqu'elles sont déformées.

2. Débranchez les fusibles correspondant au circuit de la cuisine.
3. Assurez-vous que le levier de sélection du mode d'aspiration est correctement positionné (configuration **ÉVACUATION** ou **RECYCLAGE**).
4. Positionnez le gabarit sur le mur support ou sous le meuble, à l'emplacement exact où vous souhaitez fixer la hotte. Vérifiez l'horizontalité à l'aide d'un niveau à bulle.
5. À l'aide d'un ruban adhésif, fixez le gabarit sur le mur support sous le meuble.
6. Percez les trous en suivant le gabarit : attention, vérifiez la nature de votre mur support et utilisez des vis et des chevilles adéquates (par exemple béton armé, placo-plâtre, etc.).
7. Branchez la hotte.
8. Dans le cas d'une configuration **ÉVACUATION**, installez l'adaptateur pour la gaine d'évacuation à l'aide de la petite vis fournie et dans le cas d'une configuration **RECYCLAGE**, laissez le cache sur l'orifice d'évacuation.
9. Insérez les chevilles et vis dans les trous.
10. Fixez définitivement la hotte.

Remarque : si les instructions d'installation pour la table de cuisson au gaz spécifient une distance plus grande, celle-ci doit être prise en compte.

SCHÉMA DE MONTAGE - SOUS UN ÉLÉMENT MURAL

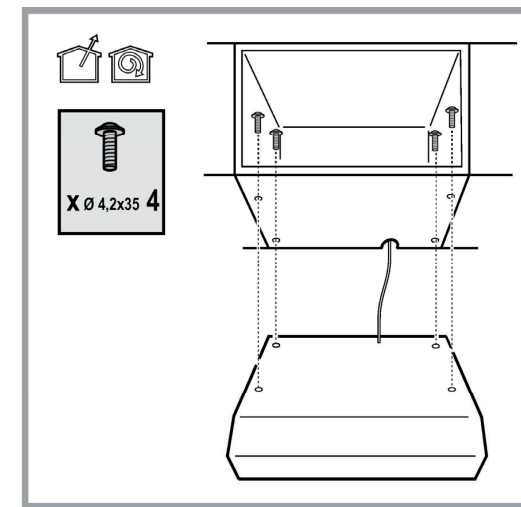
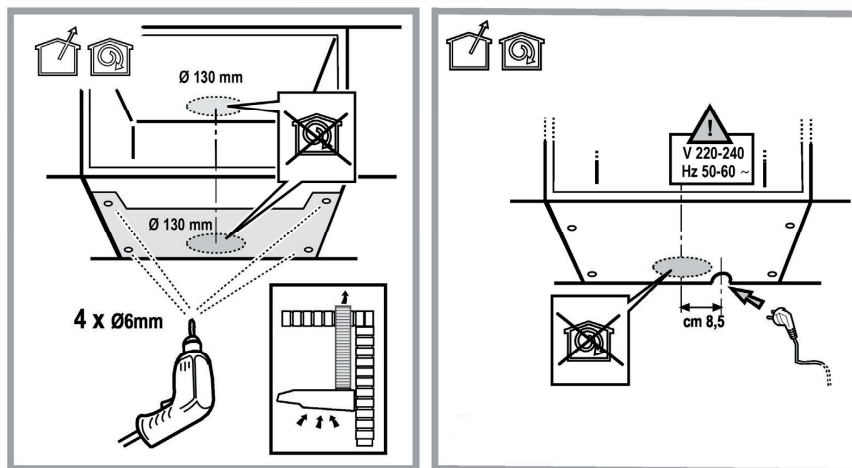
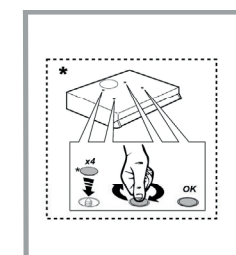
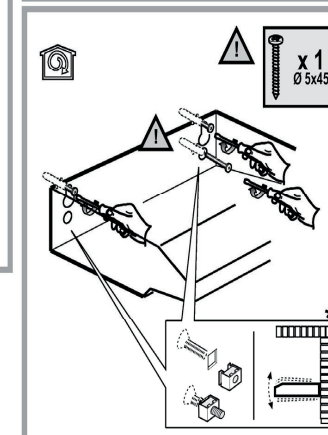
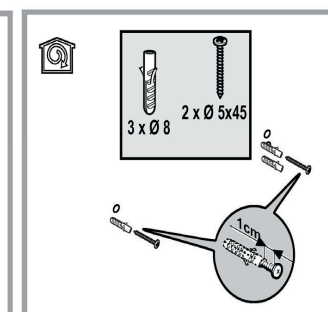
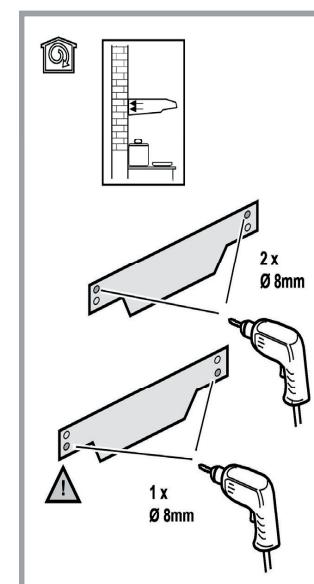
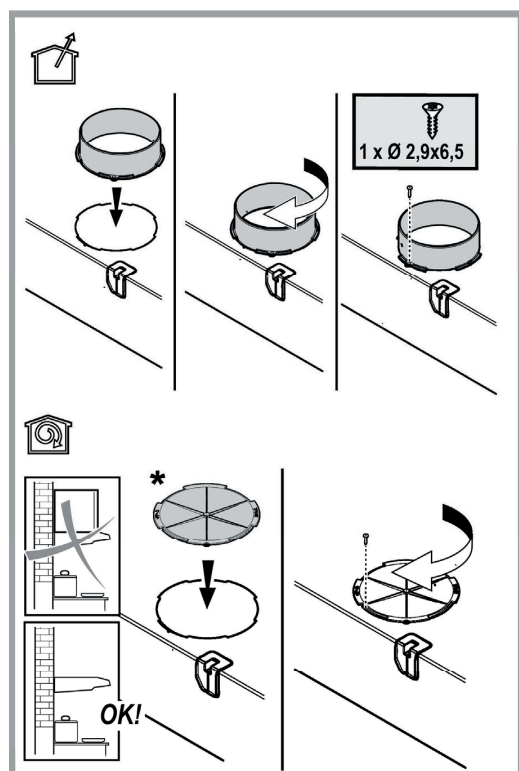


SCHÉMA DE MONTAGE - MONTAGE MURAL



Des caches permettent de masquer les orifices non utilisés

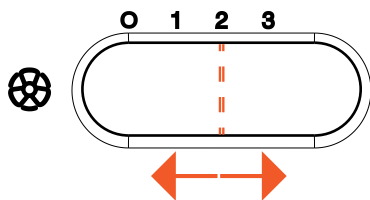
utilisation

La hotte est destinée à aspirer les fumées, odeurs et vapeurs de cuisson au-dessus de la table de cuisson. Pour obtenir de meilleurs résultats, allumez la hotte 5 minutes environ avant le début de la cuisson et laissez-la fonctionner pendant 15 minutes après la fin de la cuisson jusqu'à l'élimination totale des odeurs.

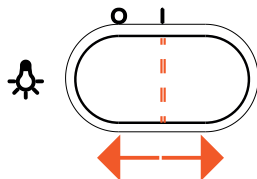
Le bandeau de commande vous permet de sélectionner la puissance d'aspiration et d'allumer ou éteindre la lumière.

Poussez le **bouton de sélection de la puissance** sur la position souhaitée :

- Position 0 : le moteur est à l'arrêt.
- Position 1 : le moteur tourne à vitesse faible.
- Position 2 : le moteur tourne à vitesse moyenne.
- Position 3 : le moteur tourne à vitesse rapide.



Poussez le **bouton de la lampe** sur la position 1 pour l'allumer, puis sur la position 0 pour l'éteindre.



ATTENTION :

- En fin d'utilisation, assurez-vous que les boutons de l'aspiration et de la lampe sont sur la position 0 (arrêt).
- Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.

nettoyage et entretien

Coupez toujours l'alimentation de la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

- Afin de prévenir tout risque d'incendie dû à l'accumulation des graisses, respectez la fréquence de nettoyage de la hotte ainsi que le nettoyage et/ou le remplacement des filtres.
- La hotte aspirante ainsi que les filtres anti-graisse doivent être nettoyés de manière régulière afin de garantir un bon état de fonctionnement.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer la hotte.

Nettoyage de la hotte

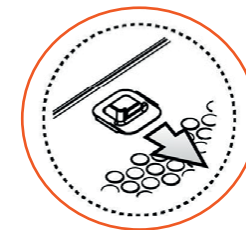
- Nettoyez la hotte avec une éponge douce et de l'eau chaude additionnée d'un produit détergent doux (type liquide vaisselle) aussi souvent que nécessaire.
- Veuillez ne pas utiliser de détergent abrasif qui pourrait endommager les surfaces.
- Évitez que le moteur et les autres pièces ne soient en contact avec de l'eau car ceci pourrait endommager l'appareil.

Nettoyage / remplacement des filtres

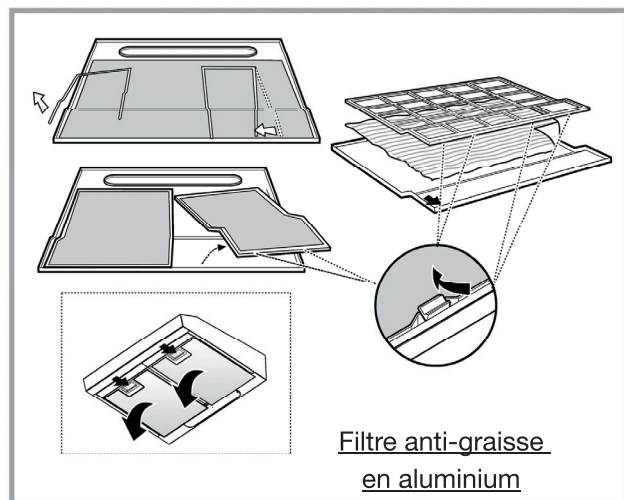
Installation du filtre métallique anti-graisse

Le filtre anti-graisse sert à retenir les graisses. Un filtre propre permet de préserver le bon fonctionnement de l'appareil. Il doit être lavé régulièrement (au moins 1 fois par mois).

Pour retirer le filtre anti-graisse, poussez le verrou qui maintiennent la grille en place, puis dégagez la grille en la tirant vers le bas.



Retirez ensuite les barres métalliques qui retiennent le filtre.
Procédez au nettoyage et séchage du filtre, puis remontez l'ensemble en effectuant la procédure inverse.



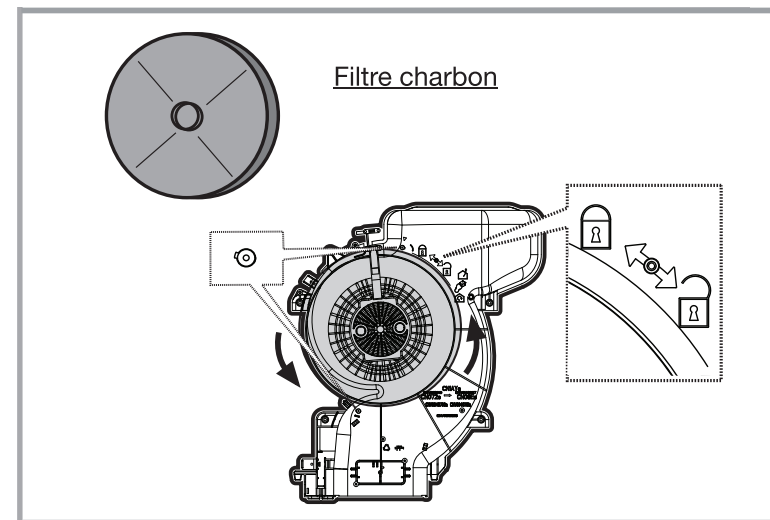
Installation / remplacement du filtre à charbon

Le filtre à charbon sert à éliminer les odeurs qui se dégagent des aliments lors de la cuisson. Il est positionné sur le moteur, à l'intérieur de la hotte.

- Le filtre à charbon actif de votre hotte n'est ni lavable, ni régénérable.
- En usage normal, le filtre à charbon doit être remplacé environ 3 fois par an. La saturation du charbon actif dépend de l'utilisation plus ou moins prolongée de l'appareil, du type de cuisine effectué et de la régularité avec laquelle le nettoyage des filtres anti-graisse est effectué.

1. Pour retirer le filtre à charbon, procédez tout d'abord par le retrait du filtre anti-graisse.
2. Vous avez alors accès au bloc moteur sur lequel est positionné le filtre à charbon.
3. Procédez au remplacement du filtre en vous assurant que le filtre à charbon se trouve bien contre le moteur.

4. Remontez ensuite le filtre anti-graisse en effectuant la procédure inverse. Assurez-vous que le verrou de maintien du filtre anti-graisse soit correctement refermé.



Remplacement de l'ampoule

La hotte est dotée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED. Les LED garantissent un éclairage optimal, une durée jusqu'à 10 fois supérieure aux ampoules traditionnelles et permettent une économie de 90 % en énergie électrique.

Retirez le filtre anti-graisse en déverrouillant le verrou pour accéder à l'ampoule. Utilisez exclusivement une ampoule **LED E14 de 3 W** maximum.

guide de dépannage

La hotte ne fonctionne pas.	• Vérifiez l'alimentation de la hotte.
	• Vérifiez que le disjoncteur n'a pas été mis hors service.
	• Avez-vous bien sélectionné l'une des 3 vitesses ?
La hotte n'aspire pas suffisamment.	• Avez-vous choisi une vitesse adaptée ? Utilisez la vitesse faible pour de faibles concentrations de fumées et d'odeurs, la vitesse rapide pour de fortes concentrations d'odeurs et de vapeurs et la vitesse intermédiaire dans des conditions normales d'utilisation.
	• Le filtre à charbon (en version recyclage) doit-il être remplacé ? Remplacez le filtre à charbon 3 fois par an.
	• Le filtre anti-graisse doit-il être nettoyé ? Nettoyez le filtre anti-graisse tous les mois.
	• La cuisine est-elle suffisamment aérée
	• Les sorties d'air sont-elles obstruées ?
	• Le levier de sélection de sortie d'air est-il bien positionné sur le mode d'utilisation choisi ?
	• En mode évacuation, la gaine n'est-elle pas obstruée ?

Remplacement du cordon d'alimentation

La hotte est fournie d'origine avec un cordon d'alimentation.

Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil au réseau électrique doit être réalisé par une personne spécialisée, connaissant les normes de sécurité et la législation en vigueur.

Les données techniques et les conditions de branchement électrique sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

N'utilisez pas de rallonge, multiprise secteur ni d'adaptateur car cela pourrait donner lieu à une surchauffe des branchements électriques.

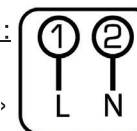
Avant d'effectuer le branchement, assurez-vous que votre ligne électrique est équipée d'un disjoncteur omnipolaire ayant une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm.

Branchement

- Coupez le disjoncteur de l'habitation.
- Connectez les fils au secteur en respectant la polarité ci-dessous :

Monophasé 220 - 240 V~ :

- Fil noir : neutre « N »
- Fil marron : phase « L »



Veillez à bien engager les fils dans les plots et à bien serrer les vis.

Technical characteristics

References	EHC601n EHC601b EHC601s
Motor power	115 W
Supply voltage	220-240 V ~ 50-60 Hz
Type of lighting	LED, E14 3W max
Minimum air flow rate	115 m3/h
Maximum air flow rate	272 m3/h
Hood width	599 mm
Suction block (H x W x D)	13.2 x 59.9 x 51 cm
Sound volume at minimum power	52 dB
Sound volume at maximum power	71 dB
Accessories provided	- 1 fixing kit - 1 mounting template - 1 aluminium grease filter - 1 charcoal filter - 1 exhaust duct adapter
Filter	Reference CFC0140064

Operating modes

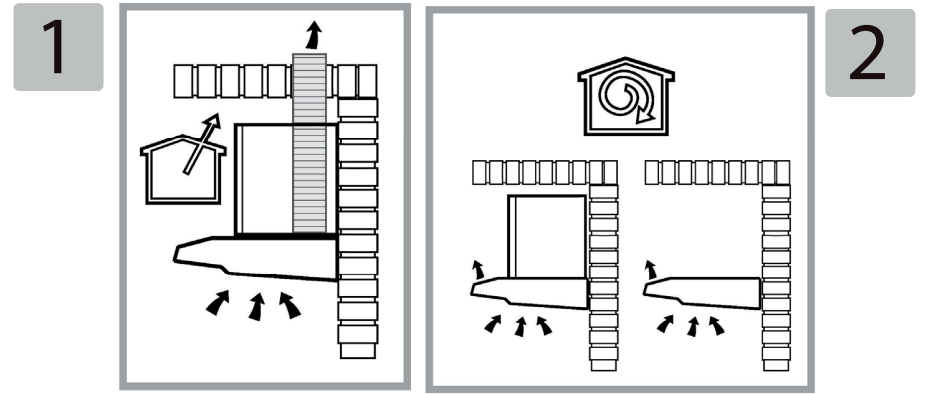
The extractor hood can be installed:



In **EVACUATION** configuration (Fig. 1) (factory setting). You must obtain and install a suitable exhaust duct. Check with your retailer.



In **RECYCLING** configuration (Fig. 2)



assembly

Connecting the exhaust duct

- In the case of a configuration with **EVACUATION**:
- The exhaust duct should preferably be as short and direct as possible.
 - The exhaust duct must be **130 mm** in diameter and made of a non-flammable material. It must be attached to the hood using the adapter supplied. You can also use a smaller diameter duct with a reducer (not supplied).
 - The total length of the duct to the outlet must not exceed **3 m with one elbow or 2 m with two elbows** (maximum angle of the elbows: 90°).

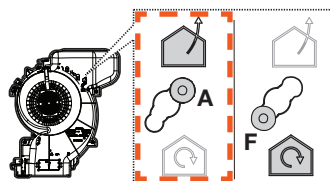
- To secure the duct and ensure that there are no leaks, use clamps (not supplied).
- At the outlet, connect the exhaust duct to a grille or a flap valve.

Discharging the air outside

In **EVACUATION** mode (Fig. 1), the aspirated air is discharged directly outside through an exhaust duct (not supplied) that passes through the wall/ceiling, provided that you have an outlet that leads outside. **It is not necessary to use the charcoal filter.**

- The regulations concerning exhaust air must be observed.
- Connect the hood to an exhaust duct of the same diameter as the air outlet.
- Using a duct with a smaller diameter will reduce the suction efficiency and increase the noise level.
- There must be adequate room ventilation when an extractor hood is used simultaneously with appliances using gas or another fuel.
- The air must not be sent to a duct to eliminate the fumes of appliances using gas or another fuel.

- Check that the air outlet selection lever located under the grease filter, inside the hood, is in the **EVACUATION** position: the lever must be pushed all the way up. Make sure you engage the lever as far as it will go, towards the symbol 



Notes:

- The hood can only discharge the equivalent of the replacement air you let into the room. This is why it is important that air can enter the kitchen through a high or low air vent or through a door or window that is ajar when using the hood.
- If there is not enough air getting inside, a vacuum pressure may occur in the heating ducts (e.g. open fire, heating).

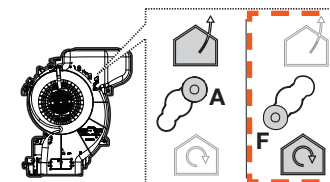
- When using the exhaust hood at the same time as other appliances using energy other than electrical power (i.e. gas or coal), **the vacuum pressure cannot exceed 4 Pa (0.04 mBar).**

Air recycling

In **RECYCLING** mode (Fig. 2), the air and vapours are sucked in and filtered. This configuration is ideal if you do not have a vent to the outside. Once purified, the air is recirculated in the room.

The hood is delivered in the **EVACUATION** configuration. If you decide to install the appliance in the **RECYCLING** configuration, you have to:

- Fit the charcoal filter provided;
- Check that the air outlet selection lever located inside the hood under the grease filter is in the **RECYCLING** position: the lever must be pushed all the way down. Make sure you engage the lever as far as it will go, towards the symbol 



For instructions on how to install the activated charcoal filter, go to the "Cleaning and maintenance" section.

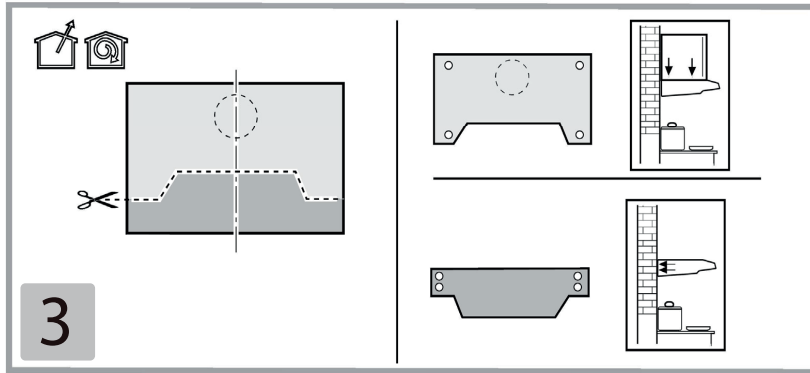
Fixing the hood

IMPORTANT:

- **The hood must be installed by at least two qualified people.** The hood should be installed by specialists.
- Do not plug the hood into the outlet until installation is complete.
- Before proceeding with the installation, make sure that the surface is clean so that no wood particles or dust get sucked inside.
- Before proceeding with the installation and, in order to handle the hood easily, remove the aluminium filter. Go to the "Cleaning and maintenance" section. Reinstall it after the assembly process.
- After assembly, make sure that the hood is horizontal to prevent grease from accumulating at one end.

Refer to the assembly diagram on the following pages and the steps below:

1. Identify the location of the hood using the template (Fig. 3), which has been cut out in advance according to the installation required (mounted on a wall or under a unit). It must be centred in relation to your hob.



The hood should be located near a power outlet.

Respect the following minimum distances between the hob and the lowest part of the hood:

- **50cm** minimum for electric cookers/hobs;
- **65cm** minimum for gas or mixed cookers/hobs.

This 65 cm distance can be reduced for:

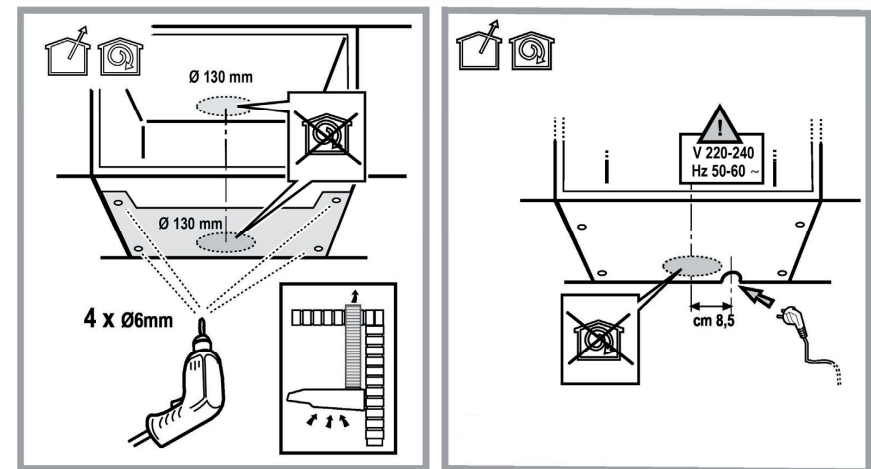
- The non-combustible parts of the extractor hood, and
- The parts operating at a very low safety voltage, provided that these parts do not provide access to the active parts when they are deformed.

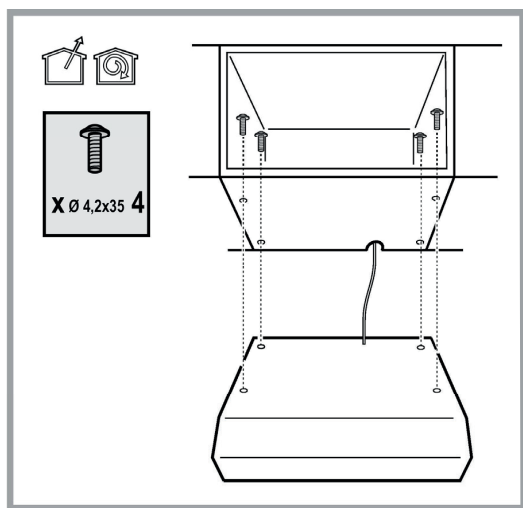
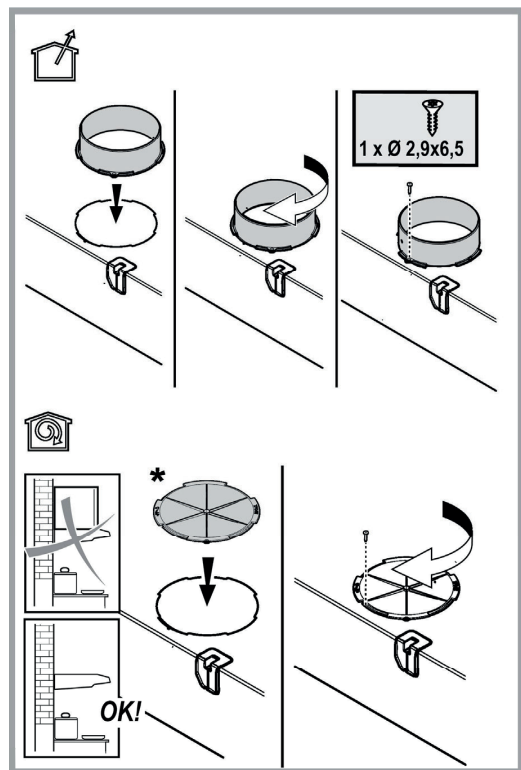
2. Disconnect the fuses corresponding to the kitchen circuit.
3. Make sure that the suction mode selection lever is correctly positioned (**EVACUATION** or **RECYCLING** configuration).
4. Position the template on the supporting wall or under the cabinet, at the exact location where you want to fasten the hood. Check that it is horizontal using a spirit level.
5. Using adhesive tape, secure the template to the supporting wall under the cabinet.

6. Drill the holes in accordance with the template: make sure that you check what the supporting wall is made of and use the appropriate screws and dowels (e.g. reinforced concrete, plasterboard, etc.)
7. Plug in the hood.
8. In the case of an **EVACUATION** configuration, install the adapter for the exhaust duct using the small screw provided and in the case of a **RECYCLING** configuration, leave the cover on the exhaust port.
9. Insert the dowels and screws into the holes.
10. Secure the hood permanently.

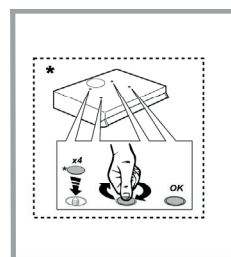
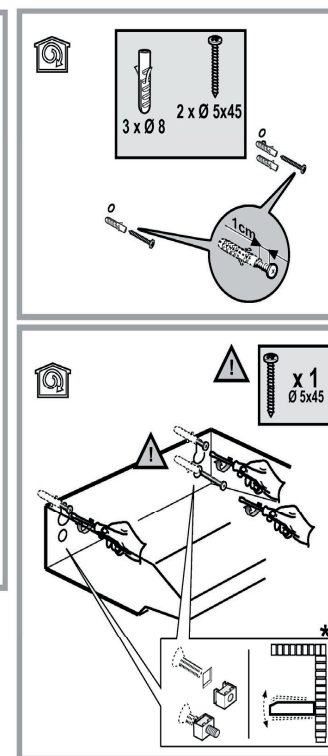
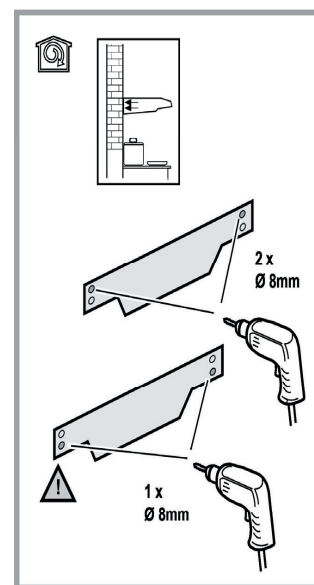
Note: if the installation instructions for the gas hob specify a greater distance, this must be taken into account.

ASSEMBLY DIAGRAM - UNDER A WALL UNIT





ASSEMBLY DIAGRAM - WALL MOUNTING



There are covers for hiding the unused holes

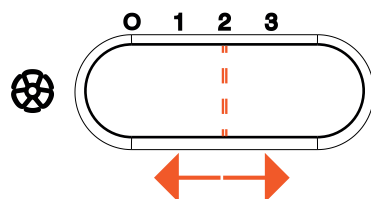
use

The hood is intended to extract cooking fumes, odours and vapours above the hob. For best results, turn on the hood about 5 minutes before cooking begins and let it run for 15 minutes after the end of cooking until the odours have been totally eliminated.

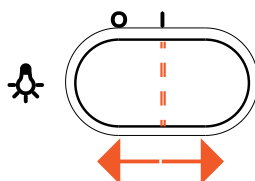
Using the control panel, you can select the suction power and turn the light on or off.

Push the **power selection button** to the required position:

- Position 0: the motor is switched off.
- Position 1: the motor runs at low speed.
- Position 2: the motor runs at medium speed.
- Position 3: the motor runs at fast speed.



Push the **light button** to position 1 to turn it on, then to position 0 to turn it off.



IMPORTANT:

- At the end of use, make sure that the suction and light buttons are in the 0 (off) position.
- The accessible parts of this appliance may become hot when used with cooking appliances.

cleaning and maintenance

Always turn off the power to the hood before cleaning or servicing it.

- To prevent any risk of a fire occurring because of an accumulation of grease, make sure that you clean the hood, and clean and/or replace the filters at the required intervals.
- The extractor hood as well as the grease filters must be cleaned on a regular basis to keep them in good working order.
- Never use steam or high pressure cleaners to clean the hood.

Cleaning the hood

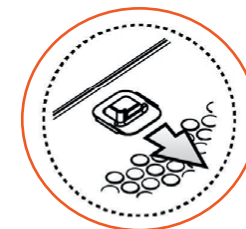
- Clean the hood with a soft sponge and some hot water with a mild detergent (e.g. washing-up liquid) as often as necessary.
- Do not use abrasive detergents which may damage the surfaces.
- Do not allow the motor and other parts to come in contact with water as this could damage the appliance.

Cleaning/replacing the Filters

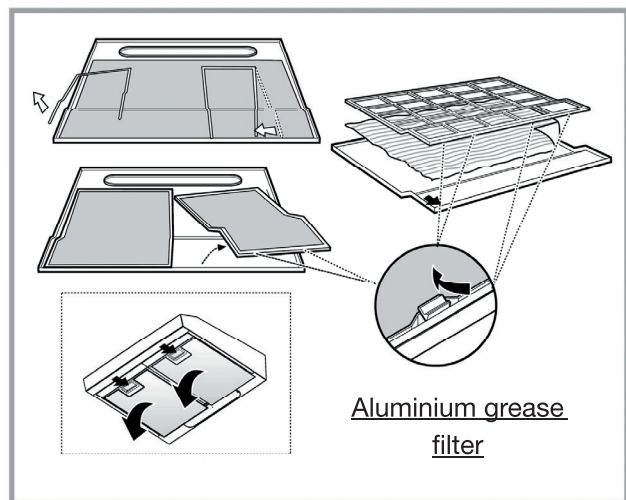
Fitting the metal grease filter

The grease filter is used to retain grease particles. The filter needs to be clean for the appliance to work properly. It should be washed regularly (at least once a month).

To remove the grease filter, push the lock that holds the grille in place, then release the grille by pulling it downwards.



Then remove the metal bars that retain the filter.
Clean and dry the filter, then reassemble the appliance by repeating the process in reverse.



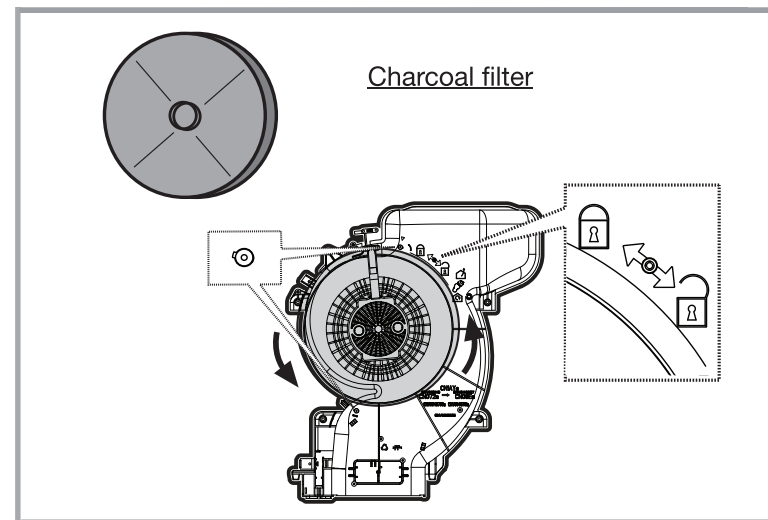
Fitting/replacing the charcoal filter

The charcoal filter is used to eliminate the odours released by the food during cooking. It is located on the motor, inside the hood.

- The activated charcoal filter in the extractor hood is neither washable nor regenerable.
- In normal use, the charcoal filter should be replaced approximately 3 times a year. The level of saturation of the activated charcoal will depend on how long the appliance is used for, the type of cooking and how regularly the grease filters are cleaned.

1. To remove the charcoal filter, start by removing the grease filter.
2. You then have access to the motor unit on which the carbon filter is positioned.
3. When you replace the filter, make sure that the charcoal filter sits snugly against the motor.

4. Then reassemble the grease filter by repeating the procedure in reverse. Make sure that the grease filter retaining lock is properly closed.



Replacing the bulb

The hood has a lighting system that uses LED technology. The LEDs provide optimal lighting for up to 10 times longer than a conventional bulb and reduces electrical energy consumption by 90%.

Remove the grease filter by opening the lock to gain access to the bulb. Only use an **E14 LED** light bulb (3W maximum).

troubleshooting guide

The hood is not working.	• Check the power supply to the hood.
	• Check that the circuit breaker has not been tripped.
	• Have you properly selected one of the 3 speeds?
The suction of the hood is not sufficient.	• Is the speed you have chosen appropriate? Use a low speed for low levels of smoke and odours, a high speed for high level of odours and vapours, and a medium speed under normal operating conditions.
	• Does the charcoal filter (in recycling version) need to be replaced? Replace the charcoal filter three times a year.
	• Does the grease filter need to be cleaned? Clean the grease filter every month.
	• Is the kitchen adequately ventilated
	• Are the air vents blocked?
	• Is the air outlet selection lever correctly positioned on the chosen mode of use?
	• In evacuation mode, is the duct clear of any obstruction?

Replacing the power cord

The hood has a power cord as standard.

The appliance's power cord must be replaced by a specialist who is familiar with the safety standards and legislation in force.

Technical data and electrical connection conditions can be found on the appliance's rating plate.

Do not use extension cords, powerstrips or adapters as these could make the electrical connections overheat.

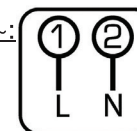
Before plugging it in, make sure that the electrical circuit has a multi-pole circuit breaker with an opening clearance between the contacts of at least 3 mm.

Connection

- Switch off the circuit breaker of the home.
- Connect the wires to the mains, making sure that each wire is connected to the correct terminal as set out below:

Single phase 220 - 240 V~:

- Black wire: neutral "N"
- Brown wire: live "L"



Make sure that the wires are securely fitted in the pins and that the screws are properly tightened.

Su producto

Características técnicas

Referencias	EHC601n EHC601b EHC601s
Potencia del motor	115 W
Tensión de alimentación	220-240 V~ 50-60 Hz
Tipo de iluminación	LED, E14 3 W máx.
Caudal de aire mínimo	115 m3/h
Caudal de aire máximo	272 m3/h
Ancho de la campana	599 mm
Bloque de aspiración (Alto x Ancho x Profundidad)	13,2 x 59,9 x 51 cm
Volumen sonoro con la potencia mínima	52 dB
Volumen sonoro con la potencia máxima	71 dB
Accesorios incluidos	- 1 kit de fijación - 1 patrón de montaje - 1 filtro de aluminio antigrasa - 1 filtro de carbón - 1 adaptador para el conducto de salida
Filtro	Referencia CFC0140064

Modos de Funcionamiento

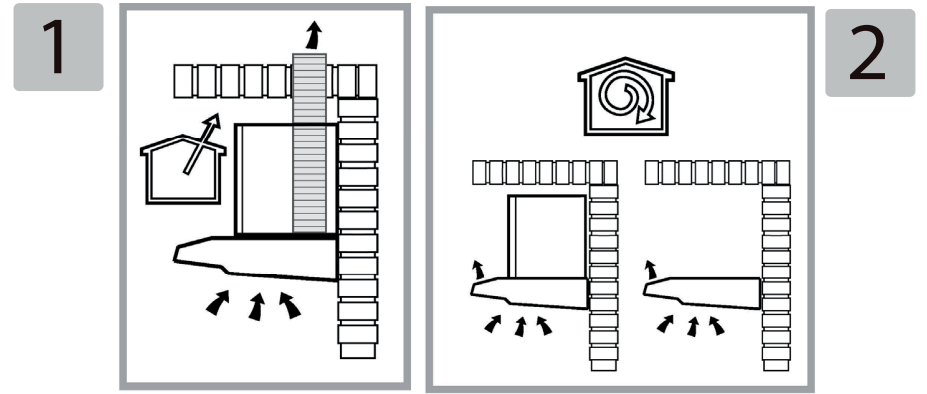
La campana extractora se puede instalar:



En modo **EXTRACCIÓN** (fig. 1) (configuración de fábrica). Debe obtener e instalar un conducto de extracción adecuado. Pida información en la tienda distribuidora.



En modo **RECICLAJE** (fig. 2)



montaje

Características del conducto de extracción

- Si el aparato se utiliza en modo **EXTRACCIÓN**:
- Se recomiendan los conductos de extracción cortos y directos.
 - El conducto de extracción debe tener un diámetro de **130 mm**, en materia no inflamable. Se debe sujetar a la campana mediante el adaptador incluido. También puede utilizar un conducto con un diámetro inferior usando un reductor (no incluido).
 - La longitud total del conducto hasta la extracción no debe superar los **3 metros con un codo o 2 metros con dos codos** (ángulo máximo de los codos: 90°).

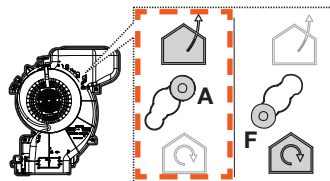
- Para sujetar el conducto y garantizar su estanqueidad, utilice abrazaderas de sujeción (no incluidos).
- En la salida, una el conducto de extracción a una rejilla o un cierre de fachada.

Extracción del aire al exterior

En modo **EXTRACCIÓN** (fig. 1), el aire aspirado se lleva directamente al exterior por medio de un conducto de extracción (no incluido), a través de la pared o del techo, siempre que se disponga de una salida al exterior. **No es necesario utilizar el filtro de carbón.**

- Se debe respetar la normativa en materia de extracción de aire.
- Una la campana a un conducto de extracción de un diámetro equivalente a la salida de aire.
- El uso de un conducto de diámetro inferior conllevará una reducción del rendimiento de aspiración y un aumento del ruido.
- Se debe prever la ventilación adecuada de la habitación cuando la campana de cocina se utilice al mismo tiempo que otros aparatos que utilicen gas u otro combustible.
- El aire no se debe enviar a un conducto utilizado para expulsar los humos de aparatos que utilicen gas u otros combustibles.

- Compruebe que la palanca de selección de salida de aire situada debajo del filtro antigrasa, en el interior de la campana, se encuentre en la posición **EXTRACCIÓN**: la palanca se debe empujar por completo hacia arriba. Lleve la palanca hasta el tope, hacia el símbolo 



Notas:

- La campana solamente puede extraer el equivalente del aire de reemplazo que usted deje entrar en la habitación. Por este motivo, es importante que, cuando se esté utilizando la campana, el aire pueda entrar en la cocina por una rejilla de ventilación alta o baja, o por una puerta o ventana entreabierta.

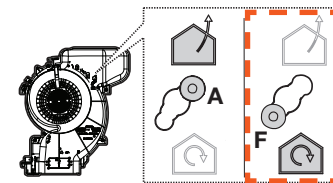
- En caso de que la entrada de aire sea insuficiente, puede aparecer una depresión en los conductos de calefacción (por ejemplo, fuego encendido o calefacción).
- Cuando la campana de extracción se utiliza al mismo tiempo que otros aparatos que consumen una energía distinta a la electricidad (gas o carbón), **la depresión no puede superar los 4 Pa (0,04 mBar).**

Reciclaje del aire

En modo **RECICLAJE** (fig. 2), el aire y los vapores se aspiran y se filtran. Esta configuración es ideal si no se tiene ninguna salida al exterior. Una vez purificado, el aire vuelve a ponerse en circulación por la habitación.

La campana se entrega en modo **EXTRACCIÓN**. Si decide instalar el aparato en modo **RECICLAJE**, deberá:

- Instalar el filtro de carbón incluido.
- Verificar que la palanca de selección de salida del aire que se encuentra en el interior de la campana, debajo del filtro antigrasa, se encuentre en la posición **RECICLAJE**: la palanca se debe empujar por completo hacia abajo. Lleve la palanca hasta el tope, hacia el símbolo 



Para averiguar cómo se debe instalar el filtro de carbón activo, consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento».

Colocar la campana

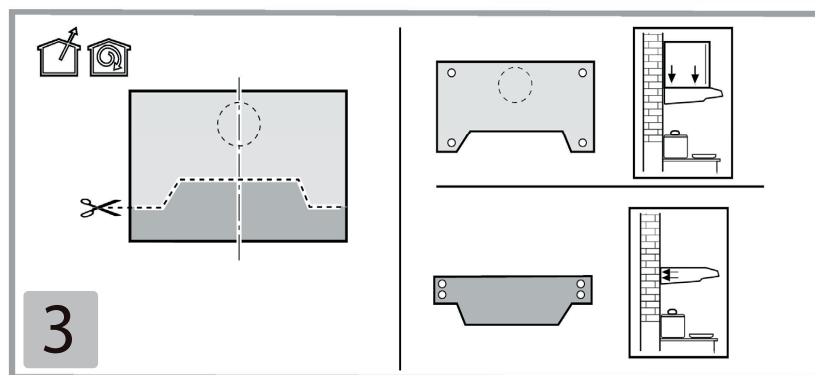
IMPORTANTE:

- **La campana debe ser instalada al menos por dos personas cualificadas.** Le aconsejamos que confíe la instalación a especialistas.
- No enchufe la campana a la toma de corriente mientras no haya finalizado la instalación.
- Antes de empezar la instalación, asegúrese de que la superficie esté limpia, para que no se aspiren partículas de madera o polvo.

- Antes de empezar la instalación, y para poder manipular la campana con facilidad, quite el filtro de aluminio. Consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento». Vuelva a instalarlo después del montaje.
- Después del montaje, asegúrese de que la campana esté en posición horizontal, para evitar la acumulación de grasa en un extremo.

Consulte el esquema de montaje en las páginas siguientes y los pasos que aparecen a continuación:

1. Decida la ubicación de la campana ayudándose del patrón (fig. 3), que debe haber cortado antes según la instalación correspondiente (en la pared o debajo de un elemento). Debe quedar centrada con respecto a la superficie de cocina.



La campana debe estar situada cerca de una toma eléctrica.

Respete las distancias mínimas siguientes entre la superficie de cocina y la parte más baja de la campana:

- **50 cm** como mínimo para las cocinas / placas de cocción eléctricas;
- **65 cm** como mínimo para las cocinas / placas de cocción de gas o mixtas.

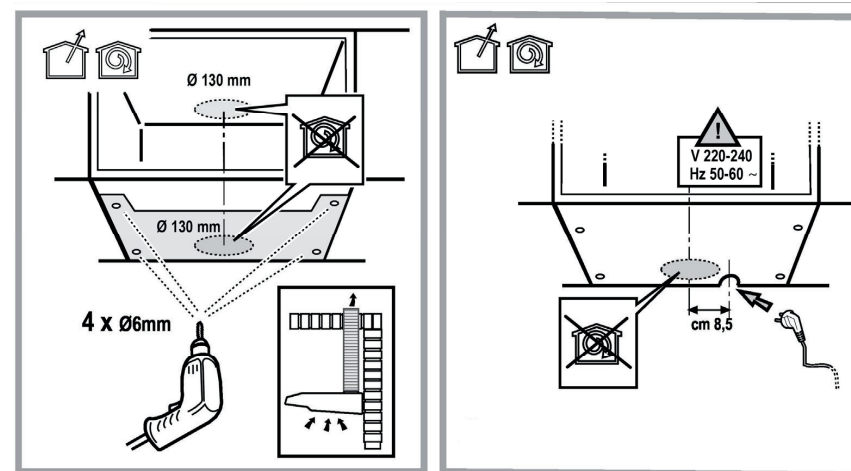
Esta distancia de 65 cm se puede reducir:

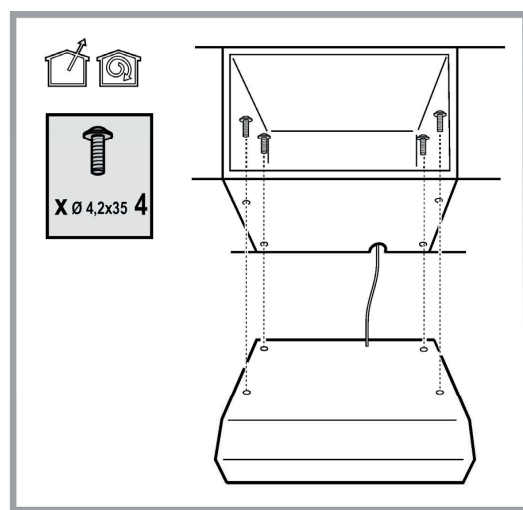
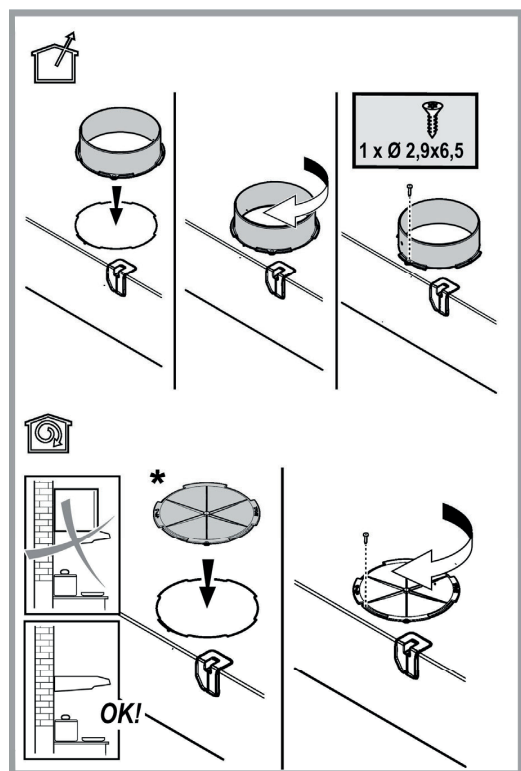
- Para las piezas no combustibles de la campana de cocina.
- Para las piezas que funcionan a una tensión muy baja de seguridad, siempre que esas piezas no permitan acceder a las piezas activas cuando se han deformado.

2. Desconecte los fusibles correspondientes al circuito de la cocina.
3. Asegúrese de que la palanca de selección del modo de aspiración esté colocado correctamente (configuración **EXTRACCIÓN** o **RECICLAJE**).
4. Coloque el patrón sobre el soporte de pared o debajo del mueble, en el lugar exacto en el que quiera colocar la campana. Compruebe su horizontalidad con un nivel de burbuja.
5. Con una cinta adhesiva, coloque el patrón sobre el soporte de pared debajo del mueble.
6. Haga los orificios siguiendo el patrón: compruebe el tipo de soporte de la pared y utilice tornillos y tacos adecuados (por ejemplo, hormigón armado, yeso, etc.).
7. Enchufe la campana.
8. En caso de modo **EXTRACCIÓN**, instale el adaptador del conducto de extracción con el pequeño tornillo incluido; en caso de modo **RECICLAJE**, deje la tapa sobre el orificio de extracción.
9. Introduzca los tacos y los tornillos en los orificios.
10. Instale definitivamente la campana.

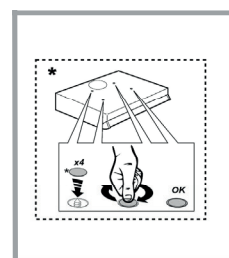
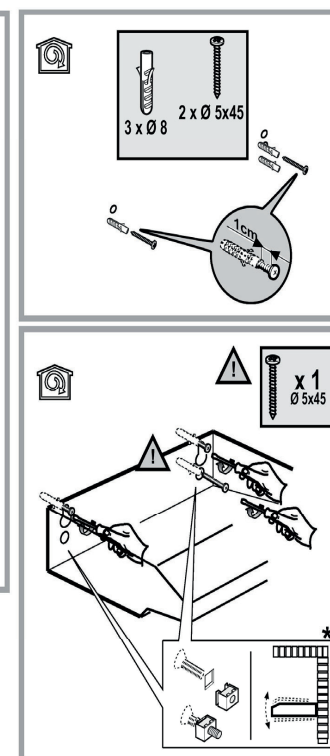
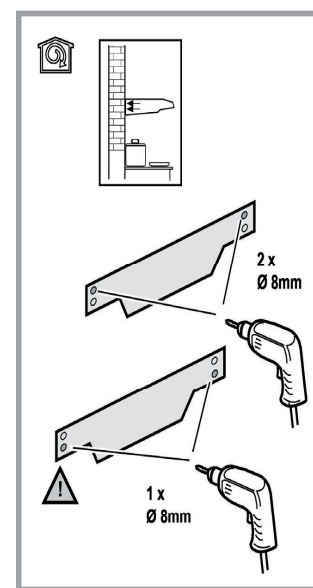
Observación: si las instrucciones de instalación de la cocina de gas indican una distancia mayor, se debe tener en cuenta este dato.

ESQUEMA DE MONTAJE – DEBAJO DE UN ELEMENTO DE LA PARED





ESQUEMA DE MONTAJE – MONTAJE EN PARED



Las tapas permiten ocultar los orificios no utilizados

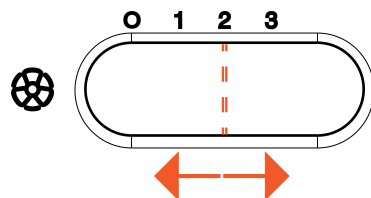
Uso

La campana sirve para aspirar humos, olores y vapores de cocción por encima de la cocina. Para conseguir unos resultados mejores, encienda la campana unos 5 minutos antes de empezar a cocinar y déjela en marcha durante unos 15 minutos después de terminar de cocinar, hasta que se eliminen los olores por completo.

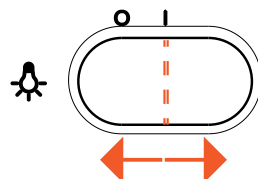
El panel de control le permite seleccionar la potencia de aspiración y encender y apagar la luz.

Presione el **botón de selección de potencia** en la posición correspondiente:

- Posición 0: el motor está parado.
- Posición 1: el motor gira a baja velocidad.
- Posición 2: el motor gira a velocidad media.
- Posición 3: el motor gira a gran velocidad.



Presione el **botón de la luz** en la posición 1 para encenderla; presione en la posición 0 para apagarla.



ATENCIÓN:

- Cuando termine de usar el aparato, asegúrese de que los botones de aspiración y de la luz se encuentren en la posición 0 (parada).
- Las partes accesibles de este aparato se pueden calentar cuando se utiliza con utensilios de cocina.

Limpieza y mantenimiento

Desconecte siempre la alimentación de la campana antes de realizar su limpieza o mantenimiento.

- Para prevenir riesgos de incendio debido a la acumulación de grasas, respete los intervalos de frecuencia de limpieza de la campana, así como de limpieza o cambio de los filtros.
- La campana extractora y los filtros antigrasa se deben limpiar periódicamente para garantizar un funcionamiento correcto.
- No utilice aparatos de vapor o de alta presión para limpiar la campana.

Limpiar la campana

- Limpie la campana con una esponja suave y agua caliente con un producto detergente suave (por ejemplo, un lavavajillas líquido), con la frecuencia necesaria.
- No utilice detergentes abrasivos que puedan dañar las superficies.
- Evite que el motor y el resto de las piezas entren en contacto con agua, ya que el aparato podría sufrir daños.

Limpiar / cambiar los Filtros

Instalación del filtro metálico antigrasa

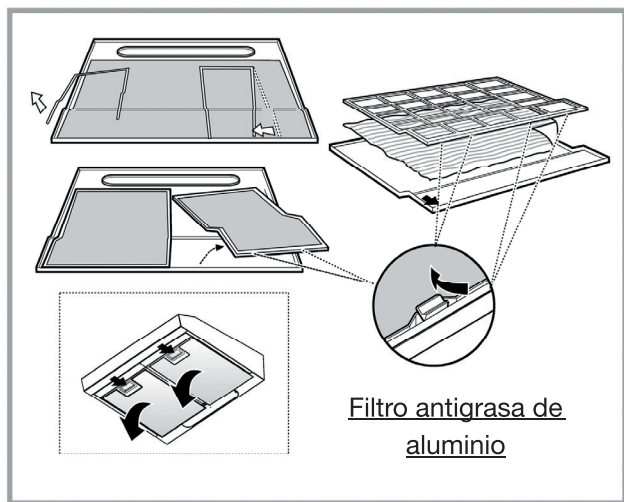
El filtro antigrasa sirve para retener la grasa. Un filtro limpio permite que el aparato funcione correctamente.

El filtro se debe lavar periódicamente (al menos una vez al mes).

Para quitar el filtro antigrasa, empuje el cierre que sujeta la rejilla y luego separe la rejilla tirando hacia abajo.



A continuación, quite las barras metálicas que sujetan el filtro. Limpie y seque el filtro y luego vuelva a instalar el conjunto, siguiendo el procedimiento inverso.



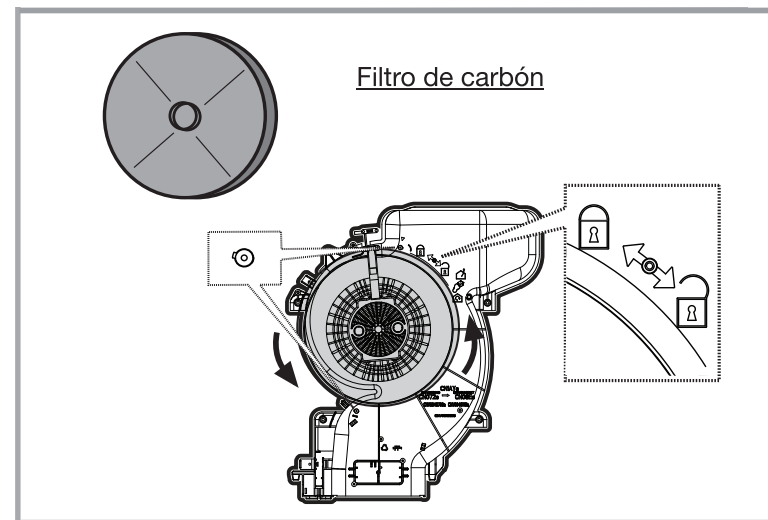
Instalar / cambiar el filtro de carbón

El filtro de carbón sirve para eliminar los olores que desprenden los alimentos al cocinarlos. Se encuentra sobre el motor, en el interior de la campana.

- El filtro de carbón activo de la campana no se puede lavar ni regenerar.
- Cuando se usa con normalidad, el filtro de carbón se debe cambiar unas 3 veces al año. La saturación de carbón activo depende del uso más o menos prolongado del aparato, del tipo de cocina que se haga y de la regularidad con la que se limpien los filtros antigrasa.

1. Para quitar el filtro de carbón, en primer lugar, quite el filtro antigrasa.
2. Luego podrá acceder al bloque del motor, en el que se encuentra el filtro de carbón.
3. Cambie el filtro asegurándose de que el filtro de carbón se encuentre colocado contra el motor.

4. A continuación, vuelva a instalar el filtro antigrasa, siguiendo el procedimiento inverso. Asegúrese de que el cierre de sujeción del filtro antigrasa se vuelva a cerrar correctamente.



Cambiar la bombilla

La campana tiene un sistema de iluminación de tecnología LED. Las luces LED garantizan una iluminación óptima, duran hasta diez veces más que las bombillas tradicionales y permiten ahorrar un 90 % de energía eléctrica.

Quite el filtro antigrasa desbloqueando el cierre, para acceder a la bombilla. Utilice exclusivamente una bombilla **LED E14 de 3 W** como máximo.

Guía de resolución de problemas

La campana no funciona.	• Compruebe la alimentación de la campana.
	• Compruebe que el disyuntor no haya quedado fuera de servicio.
	• ¿Ha seleccionado correctamente una de las tres velocidades?
La campana no aspira lo suficiente	• ¿Ha seleccionado una velocidad adecuada? Utilice la velocidad baja para concentraciones poco importantes de humos y olores, la velocidad alta para grandes concentraciones de olores y vapores, y la velocidad intermedia en condiciones normales de uso.
	• ¿Hay que cambiar el filtro de carbón (en versión reciclaje)? Cambie el filtro de carbón tres veces al año.
	• ¿Hay que limpiar el filtro antigrasa? Limpie el filtro antigrasa cada mes.
	• La cocina está suficientemente ventilada.
	• ¿Están obstruidas las salidas de aire?
	• ¿La palanca de selección de salida de aire está colocada correctamente en el modo de uso seleccionado?
	• En modo extracción, ¿el conducto no está obstruido?

Cambiar el cable de alimentación

La campana cuenta originalmente con un cable de alimentación.

El cambio del cable de alimentación del aparato a la red eléctrica debe realizarlo una persona especializada, que conozca las normas de seguridad y la legislación vigente.

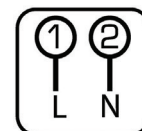
Los datos técnicos y las condiciones de conexión eléctrica se indica en la placa informativa del aparato.

No use alargadores, regletas ni adaptadores, ya que esto podría provocar un recalentamiento de las conexiones eléctricas.

Antes de realizar la conexión, asegúrese de que su suministro eléctrico esté equipado de un disyuntor omnipolar con una distancia de apertura entre los contactos de 3 mm como mínimo.

Conexión

- Desconecte el disyuntor de la vivienda.
- Conecte los alambres a la corriente respetando la polaridad que se indica a continuación:



Monofásico 220 - 240 V~:

- Alambre negro: neutro «N»
- Alambre marrón: fase «L»

Procure insertar correctamente los cables en los contactos y apretar bien los tornillos.

Ihr Produkt

Technische Daten

Referenzen	EHC601n EHC601b EHC601s
Motorleistung	115 W
Netzspannung	220-240 V~ 50-60 Hz
Beleuchtungstyp	LED, E14 3 W max.
Minimaler Luftdurchsatz	115 m3/h
Maximaler Luftdurchsatz	272 m3/h
Breite der Dunstabzugshaube	599 mm
Absaugblock (H x B x T)	13,2 x 59,9 x 51 cm
Schallleistungspegel bei minimaler Leistung	52 dB
Schallleistungspegel bei maximaler Leistung	71 dB
Im Lieferumfang inbegriffenes Zubehör	- 1 Befestigungsset - 1 Montageschablone - 1 Aluminium-Fettfilter - 1 Kohlefilter - 1 Adapter für Abluftrohr
Filter	Referenz CFC0140064

Betriebsmodi

Die Dunstabzugshaube kann installiert werden:

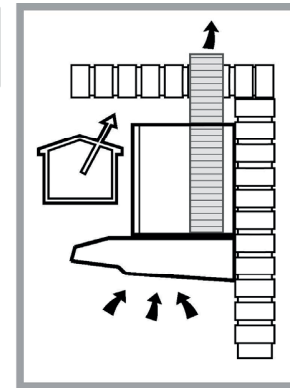


In der Konfiguration **ABLUFT** (Abb. 1) (Konfiguration ab Werk). Sie müssen eine geeignetes Abluftrohr besorgen und installieren. Bitte erkundigen Sie sich im Geschäft Ihres Händlers.

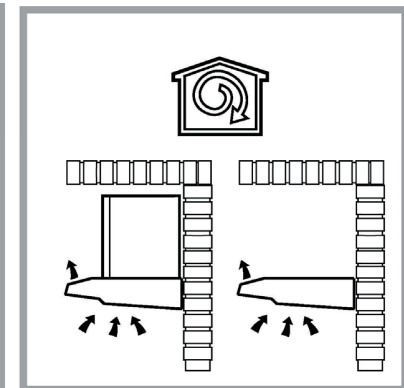


In der Konfiguration **UMLUFT** (Abb. 2)

1



2



Montage

Eigenschaften der Abluftleitung

Bei Konfiguration mit **ABLUFT**:

- Benutzen Sie vorzugsweise kurze und direkte Abluftleitungen.
- Die Abluftleitung einen Durchmesser von **130 mm** aufweisen und aus feuerfestem Material bestehen. Sie muss mithilfe des mitgelieferten Adapters an der Dunstabzugshaube befestigt werden. Sie können auch eine Leitung mit kleinerem Durchmesser mit einem Reduzierstück (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.

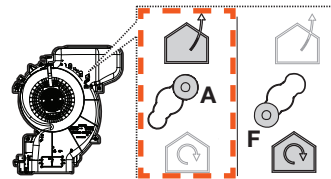
- Die Gesamtlänge der Leitung bis zum Abzug darf nicht mehr als **3 Meter mit einem Rohrbogen oder 2 Meter mit zwei Rohrbögen** aufweisen. (maximaler Winkel der Rohrbögen: 90°).
- Zur Sicherung und Abdichtung der Leitung Rohrschellen verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Die Abluftleitung am Ausgang mit einem Gitter oder einer Klappe an der Außenseite verbinden.

Abführung der Luft ins Freie

Im Modus **ABLUFT** (Abb. 1) wird die angesaugte Luft über eine Abluftleitung (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die Wand/Decke direkt ins Freie geleitet, sofern ein Auslass ins Freie vorhanden ist. **Es ist nicht notwendig, den Kohlefilter zu verwenden.**

- Die Vorschriften für Abluft müssen dabei beachtet werden.
- Verbinden Sie die Dunstabzugshaube mit einer Abluftleitung, deren Durchmesser dem des Luftauslasses entspricht.
- Die Verwendung einer Leitung mit einem kleineren Durchmesser führt zu einer geringeren Saugleistung und einem höheren Geräuschpegel.
- Beim gleichzeitigen Betrieb der Dunstabzugshaube mit anderen mit Gas oder sonstigen Brennstoffen betriebenen Geräten muss eine ausreichende Belüftung des Raums gewährleistet sein.
- Luft darf nicht durch eine Leitung geführt werden, um Rauch von Geräten abzuleiten, die mit Gas oder einem anderen Brennstoff betrieben werden.

- Vergewissern Sie sich, dass der Wahlhebel für den Luftauslass unter dem Fettfilter im Inneren der Dunstabzugshaube auf der Position **ABLUFT** steht: der Hebel muss ganz nach oben gedrückt werden. Achten Sie darauf, dass der Hebel bis zum Anschlag in Richtung des Symbols einrastet 



Hinweise:

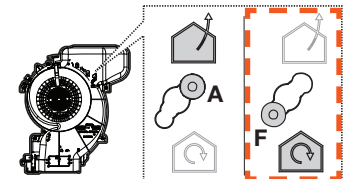
- Die Dunstabzugshaube kann nur die gleiche Menge an Ersatzluft abführen, die Sie in den Raum einlassen. Deshalb ist es wichtig, dass die Luft durch ein oben oder unten befindliches Lüftungsgitter oder durch eine halb geöffnete Tür oder ein Fenster in die Küche gelangen kann, wenn die Dunstabzugshaube benutzt wird.
- Bei unzureichender Luftzufuhr kann in den Heizungsrohren ein Unterdruck entstehen (z. B. : offener Kamin, Heizung).
- Bei gleichzeitiger Nutzung der Dunstabzugshaube mit anderen Geräten, die mit einer anderen Energie als Elektrizität betrieben werden (Gas, Kohle), **darf der Unterdruck 4 Pa (0,04 mBar) nicht überschreiten.**

Umluftbetrieb

Im Modus **UMLUFT** (Abb. 2), werden Luft und Dämpfe abgesaugt und gefiltert. Diese Konfiguration ist ideal geeignet, wenn kein Luftauslass ins Freie vorhanden ist. Die gereinigte Luft wird dann im Umluftprinzip wieder zurück in den Raum geführt.

Ihre Dunstabzugshaube wird in der Konfiguration **ABLUFT** geliefert. Wenn das Gerät in der Konfiguration **UMLUFT** installiert werden soll, müssen Sie:

- Den im Lieferumfang enthaltenen Kohlefilter installieren;
- Überprüfen, ob der Luftauslasswahlhebel, der sich im Inneren der Haube unterhalb des Fettfilters befindet, auf der Position **UMLUFT** steht: der Hebel muss vollständig nach unten gedrückt werden. Darauf achten, dass der Hebel bis zum Anschlag in Richtung des Symbols  einrastet



Weitere Informationen zur Installation des Aktivkohlefilters finden Sie im Abschnitt "Reinigung und Pflege".

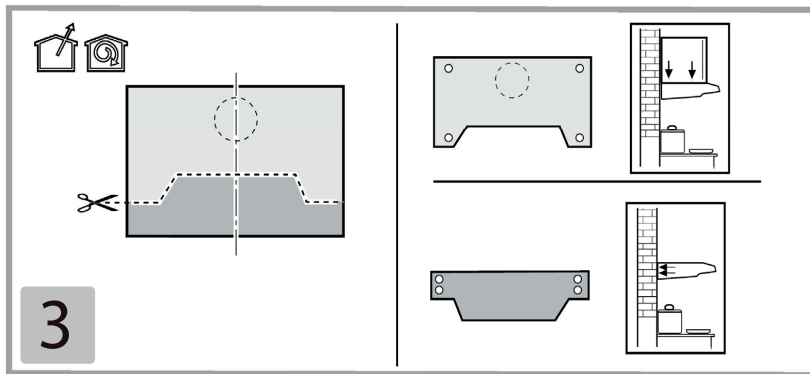
Befestigung der Dunstabzugshaube

WICHTIG:

- Die Installation der Dunstabzugshaube muss von mindestens zwei entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, die Installation von Fachpersonal durchführen zu lassen.
- Die Dunstabzugshaube erst nach Abschluss der Installation an die Steckdose anschließen.
- Achten Sie vor der Installation darauf, dass die Oberfläche sauber ist, damit keine Holzpartikel oder Staub angesaugt werden.
- Für eine bequeme Handhabung der Dunstabzugshaube und vor der Installation den Aluminiumfilter entfernen. Lesen Sieden Abschnitt "Reinigung und Pflege". Denken Sie daran, dass ihn nach der Montage wieder anzubringen.
- Achten Sie nach der Montage darauf, dass die Haube waagrecht ausgerichtet ist, um zu verhindern, dass sich an einem der Ränder Fett ansammelt.

Beachten Sie das Montageschema auf den folgenden Seiten und die folgenden Schritte:

1. Legen Sie den Installationsort der Dunstabzugshaube mithilfe der Schablone (Abb. 3) fest, die zuvor entsprechend der gewünschten Installation (an der Wand oder unter einem Element) zugeschnitten wurde. Sie muss mittig auf das Kochfeld ausgerichtet sein.



Die Dunstabzugshaube muss sich in der Nähe einer Steckdose befinden. Bitte beachten Sie die folgenden Mindestabstände zwischen dem Kochfeld und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube :

- mindestens **50 cm** bei Elektroherden / elektrischen Kochfeldern,
- - **mindestens 65 cm** bei Gas- oder kombinierten Herden / Kochfeldern.

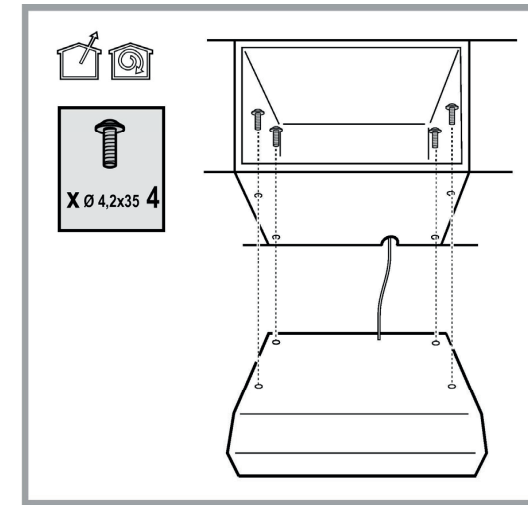
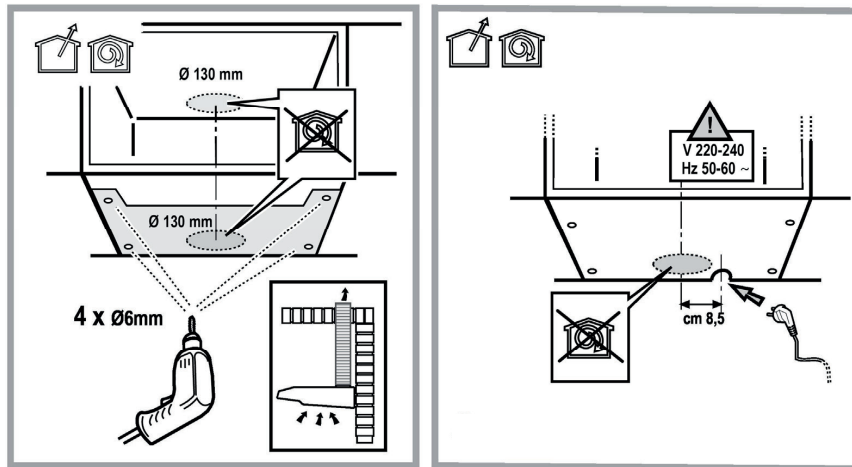
Dieser Abstand von 65 cm kann verringert werden bei:

- Nicht brennbaren Komponenten der Dunstabzugshaube und
- Komponenten, die mit Sicherheitskleinspannung betrieben werden, vorausgesetzt, dass diese Komponenten bei Verformung keinen Kontakt zu eingeschalteten Teilen zulassen.

2. Lösen Sie die dem Stromkreis in der Küche entsprechenden Sicherungen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Wahlhebel für den Absaugmodus ordnungsgemäß positioniert ist (Konfiguration **ABLUFT** oder **UMLUFT**).
4. Positionieren Sie die Schablone an der Haltewand oder unter dem Möbelstück genau an der Stelle, an der Sie die Dunstabzugshaube befestigen möchten. Überprüfen Sie die horizontale Ausrichtung mit einer Wasserwaage.
5. Befestigen Sie die Schablone mithilfe eines Klebebands an der Haltewand unter dem Möbelstück.
6. Bohren Sie die Löcher mithilfe der Schablone: Achtung, prüfen Sie die Beschaffenheit der Haltewand und verwenden Sie entsprechend geeignete Schrauben und Dübel (z. B. für Stahlbeton, Rigipsplatten usw.).
7. Die Dunstabzugshaube anschließen.
8. Bei der Konfiguration **ABLUFT** den Adapter für das Abluftrohr mit der mitgelieferten kleinen Schraube anbringen, bei der Konfiguration **Umluft** die Abdeckung über der Abluftöffnung belassen.
9. Die Dübel und Schrauben in die Löcher einführen.
10. Dann die Dunstabzugshaube endgültig befestigen.

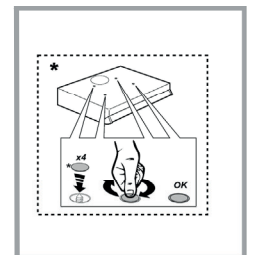
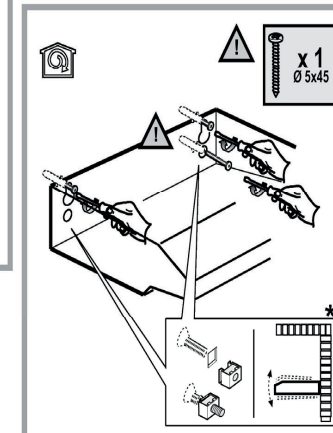
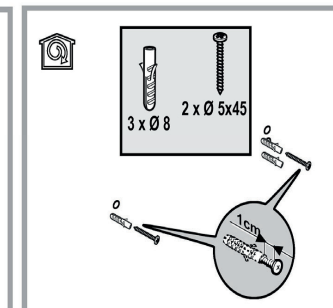
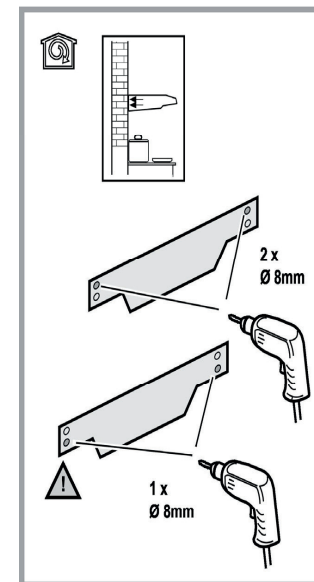
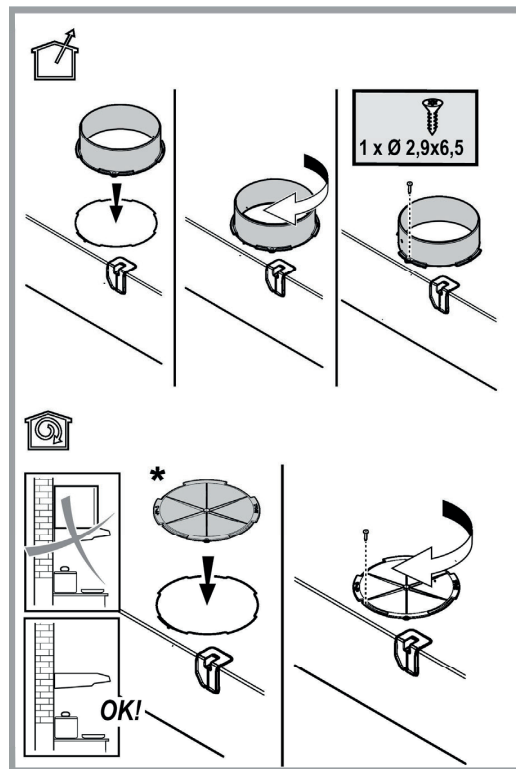
Hinweis: Wenn in der Installationsanleitung für das Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser eingehalten werden.

MONTAGESCHEMA - UNTER EINEM WANDELEMENT



DE

MONTAGESCHEMA - WANDMONTAGE



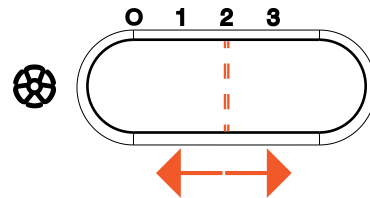
Gebrauch

Die Dunstabzugshaube ist dafür bestimmt, Rauch, Gerüche und Kochdämpfe über dem Kochfeld abzusaugen. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Dunstabzugshaube etwa 5 Minuten vor Beginn des Kochens einschalten und sie nach dem Beenden des Kochens noch 15 Minuten lang laufen lassen, bis die Gerüche vollständig beseitigt sind.

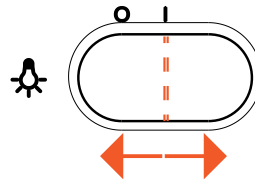
Auf dem Bedienfeld können Sie die Absaugkraft einstellen und die Beleuchtung ein- und ausschalten.

Schieben Sie den **Leistungsauswahlschalter** auf die gewünschte Position:

- Position 0: Der Motor ist ausgeschaltet.
- Position 1: Der Motor läuft mit niedriger Geschwindigkeit.
- Position 2: Der Motor läuft mit mittlerer Geschwindigkeit.
- Position 3: Der Motor läuft mit schneller Geschwindigkeit.



Schieben Sie den **Schalter der Beleuchtung** auf Position 1, um die Lampe einzuschalten, und dann auf die Position 0, um sie auszuschalten.



ACHTUNG:

- Vergewissern Sie sich am Ende des Gebrauchs, dass sich die Schalter für Absaugung und Beleuchtung in der Position 0 (Aus) befinden.
- Die zugänglichen Teile dieses Geräts können heiß werden, wenn es mit Kochgeräten verwendet wird.

Reinigung und Wartung

Vor der Reinigung und Wartung immer die Stromversorgung der Dunstabzugshaube ausschalten.

- Um Brandgefahr durch Fettansammlungen zu vermeiden, die erforderlichen Intervalle für die Reinigung der Dunstabzugshaube sowie für die Reinigung und/oder den Austausch der Filter einhalten.
- Die Dunstabzugshaube sowie der Fettfilter müssen regelmäßig gereinigt werden, um ihren guten Betriebszustand zu gewährleisten.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Dunstabzugshaube niemals Dampf- oder Hochdruckgeräte.

Reinigung der Dunstabzugshaube

- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube so oft wie nötig mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser, dem ein mildes Reinigungsmittel (zum Beispiel Spülmittel) zugesetzt wurde.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, da die diese Oberflächen beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie, dass der Motor und andere Teile mit Wasser in Berührung kommen, da dies das Gerät beschädigen könnte.

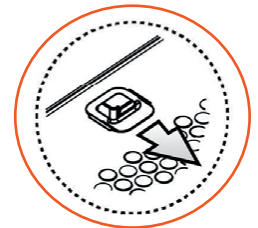
Reinigung / Austausch der Filter

Installation des Metallfettfilters

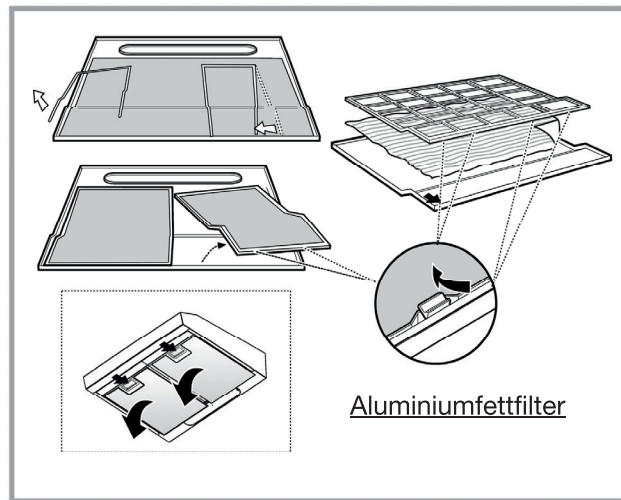
Der Fettfilter dient dazu, Fette zurückzuhalten. Ein sauberer Filter trägt dazu bei, die gute Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten.

Es muss regelmäßig gereinigt werden (mindestens 1 Mal pro Monat).

Um den Fettfilter zu entfernen, den Riegel zur Befestigung des Gitters drücken, dann das Gitter lösen, indem Sie es nach unten ziehen.



Entfernen Sie dann die Metallstreben, die den Filter zurückhalten. Reinigen und trocknen Sie den Filter und setzen Sie die Einheit dann in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.



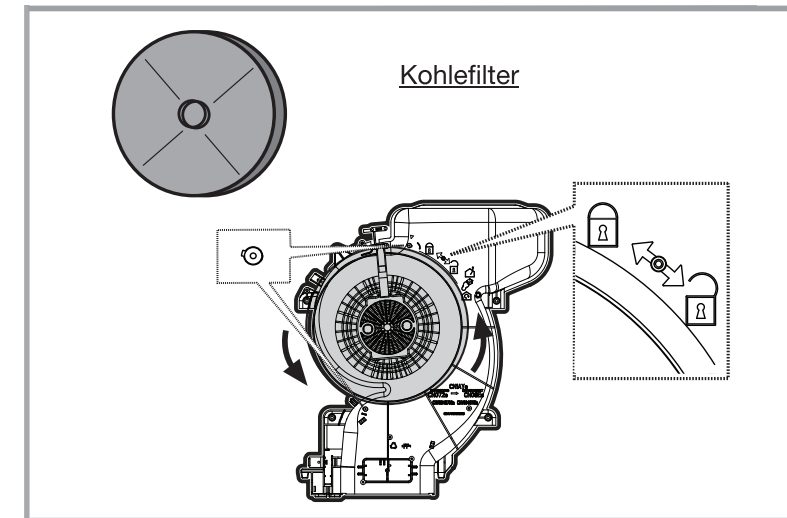
Installation / Austausch des Kohlefilters

Der Kohlefilter dient dazu, Gerüche zu entfernen, die beim Kochen aus den Lebensmitteln freigesetzt werden. Er befindet sich auf dem Motor im Inneren der Dunstabzugshaube.

- Der Aktivkohlefilter der Dunstabzugshaube kann weder gereinigt noch wieder aufbereitet werden.
- Bei normalem Gebrauch muss der Kohlefilter etwa 3 Mal pro Jahr ausgetauscht werden. Die Sättigung der Aktivkohle hängt von der Nutzungsdauer des Geräts, der Art der zubereiteten Lebensmittel und der Regelmäßigkeit der Reinigung der Fettfilter ab.

1. Um den Kohlefilter zu entfernen, zuerst den Fettfilter abnehmen.
2. Sie können dann auf den Motorblock zugreifen, auf dem der Kohlefilter positioniert ist.
3. Wechseln Sie den Filter und achten Sie dabei darauf, dass der Kohlefilter dicht am Motor anliegt.

4. Bauen Sie dann den Fettfilter in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass der Halteriegel des Fettfilters ordnungsgemäß geschlossen ist.



Austausch der Birne

Die Dunstabzugshaube verfügt über eine LED-Beleuchtung.

LEDs gewährleisten eine optimale Beleuchtung, bieten eine bis zu 10-mal längere Lebensdauer als herkömmliche Glühlampen und sparen bis zu 90 % Strom.

Entfernen Sie den Fettfilter, indem Sie den Riegel lösen, um an die Birne zu gelangen. Verwenden Sie ausschließlich eine **LED E14-Birne mit einer Leistung von maximal 3 W**.

Fehlerbehebung

Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht.	• Überprüfen Sie die Stromversorgung der Dunstabzugshaube.
	• Prüfen Sie, ob der Leistungsschalter eventuell ausgeschaltet ist.
	• Haben Sie eine der 3 Geschwindigkeitsstufen ausgewählt?
Die Dunstabzugshaube saugt nicht ausreichend ab.	• Haben Sie eine geeignete Geschwindigkeitsstufe gewählt? Verwenden Sie die niedrige Geschwindigkeitsstufe bei geringen Konzentrationen von Rauch und Gerüchen, die schnelle Geschwindigkeitsstufe bei hohen Konzentrationen von Gerüchen und Dämpfen und die mittlere Geschwindigkeitsstufe unter normalen Nutzungsbedingungen.
	• Muss der Kohlefilter (bei der Umluft-Version) ausgetauscht werden? Tauschen Sie den Kohlefilter 3 Mal pro Jahr aus.
	• Muss der Fettfilter gereinigt werden? Reinigen Sie den Fettfilter monatlich.
	• Ist die Küche ausreichend belüftet
	• Sind die Luftauslässe eventuell verstopft?
	• Ist der Auswahlhebel für den Luftauslass korrekt auf den gewählten Betriebsmodus eingestellt?
	• Ist das Abluftrohr im Abluftmodus eventuell verstopft?

Austausch des Netzkabels

Die Dunstabzugshaube wird standardmäßig mit einem Netzkabel geliefert.

Der Austausch des Netzkabels vom Gerät zum Stromnetz darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden, die mit den Sicherheitsstandards und den geltenden Gesetzen vertraut ist.

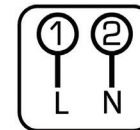
Die technischen Daten und elektrischen Anschlussbedingungen sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Adapter, da diese eine Überhitzung der elektrischen Anschlüsse verursachen können.

Überprüfen Sie vor der Durchführung des Anschlusses, ob Ihre Stromleitung mit einem allpoligen Schutzschalter ausgestattet ist, der einen Öffnungsabstand zwischen den Kontakten von mindestens 3 mm hat.

Anschluss

- Schalten Sie den Schutzschalter der Wohnung aus.
- Verbinden Sie die Drähte mit dem Stromnetz und achten Sie dabei auf die unten angegebene Polarität :



Einphasig 220 - 240 V~ :

- Schwarzer Draht: neutral "N"
- Brauner Draht: Phase "L"

Achten Sie darauf, dass die Drähte ordnungsgemäß in die Anschlussklemmen eingeführt und die Schrauben fest angezogen sind.

uw product

Technische eigenschappen

Referenties	EHC601n EHC601b EHC601s
Motorvermogen	115 W
Voedingsspanning	220-240 V~ 50-60 Hz
Type verlichting	Led, E14 3 W max
Minimaal luchtdebiet	115 m3/h
Maximaal luchtdebiet	272 m3/h
Breedte van de dampkap	599 mm
Afzuigblok (H x L x P)	13,2 x 59,9 x 51 cm
Geluidsvolume bij minimaal vermogen	52 dB
Geluidsvolume bij maximaal vermogen	71 dB
Meegeleverde accessoires	- 1 bevestigingsset - 1 montagemal - 1 aluminium antivetfilter - 1 koolstoffilter - 1 adapter voor afvoerbuiskap
Filter	Referentie CFC0140064

Werklingsmodi

De afzuigkap kan geïnstalleerd worden:

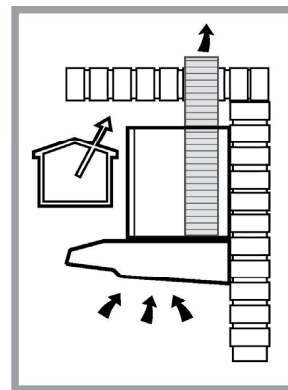


In configuratie **LUCHTAFVOER** (Fig. 1) (fabrieksconfiguratie). U dient een aangepaste afvoerbuiskap te kopen en te installeren. Informeer u bij uw winkel.

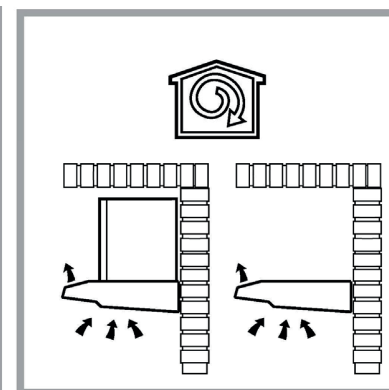


In configuratie **RECYCLAGE** (Fig. 2)

1



2



Montage

Kenmerken van de afvoerleiding

In geval van een configuratie met **LUCHTAFVOER**:

- Geef de voorkeur aan korte en rechtstreekse afvoerleidingen.
- De afvoerleiding moet een diameter hebben van **130 mm** en vervaardigd zijn uit onbrandbaar materiaal. Ze moet aan de dampkap worden bevestigd met behulp van de meegeleverde adapter. U kunt ook een leiding met een kleinere diameter met een reduceerklep (niet meegeleverd) gebruiken.
- De totale lengte van de leiding tot aan de afvoer mag niet meer bedragen dan **3 meter met één elleboogstuk of 2 meter met twee elleboogstukken** (maximale hoek van de elleboogstukken: 90°).

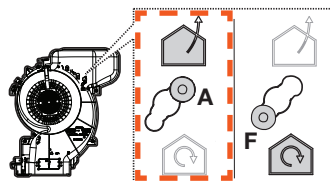
- Om de leiding op zijn plaats te houden en de dichtheid ervan te waarborgen, gebruik slangklemmen (niet meegeleverd).
- Bij de uitgang, verbind de afvoerleiding met een rooster of een geveldeksel.

Afvoer van de lucht naar buiten

In modus **LUCHTAFVOER** (Fig. 1), de opgezogen lucht wordt rechtstreeks naar buiten afgevoerd via een afvoerleiding (niet meegeleverd) via de muur/het plafond, op voorwaarde dat u over een uitlaat naar buiten beschikt. **Het is niet nodig de koolstoffilter te gebruiken.**

- De regelgevingen betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.
- Verbind de dampkap op een afvoerleiding met een diameter die het equivalent is van de luchtuitlaat.
- Het gebruik van een leiding met een kleinere diameter leidt tot een vermindering van de afzuigprestaties en tot een verhoging van het lawaai.
- De ruimte moet naar behoren worden geventileerd wanneer een keukendampkap gelijktijdig wordt gebruikt met toestellen die werken op gas of een andere brandstof.
- De lucht mag niet door een leiding worden gestuurd die gebruikt wordt om de rook van toestellen af te voeren die werken op gas of een andere brandstof.

- Controleer of de keuzehendel voor de luchtuitlaat onder de antivetfilter binnen in de dampkap op de stand **LUCHTAFVOER** staat: de hendel moet volledig naar boven worden geduwd. Zorg ervoor dat de hendel tot aan het aanslag is vastgeklikt, naar het symbool 



Opmerkingen:

- De dampkap kan enkel het equivalent afvoeren van de vervanglucht die u in de kamer laat binnenstromen. Dat is de reden waarom het belangrijk is dat de lucht in de keuken kan binnenkomen via een verluchttingsrooster

bovenaan of onderaan of via een deur of een venster die een beetje open staat wanneer de dampkap wordt gebruikt.

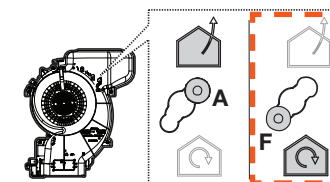
- Wanneer er onvoldoende lucht binnenstroomt, kan een drukverschil optreden in de verwarmingsleidingen (bijvoorbeeld: open haard, verwarming).
- Wanneer u de dampkap met luchtafvoer gelijktijdig gebruikt met andere toestellen die een andere energiebron dan elektriciteit gebruiken (gas, steenkool), **kan het drukverschil meer bedragen dan 4 Pa (0,04 mBar).**

Recyclage van de lucht

In modus **RECYCLAGE** (Fig. 2) worden de lucht en de dampen opgezogen en gefilterd. Deze configuratie is ideaal wanneer u niet over een uitgang naar buiten beschikt. Eenmaal de lucht is gezuiverd, wordt deze opnieuw in omloop gebracht in de kamer.

Uw dampkap wordt geleverd in de configuratie **LUCHTAFVOER**. Indien u beslist het toestel in de configuratie **RECYCLAGE** te installeren, moet u:

- De meegeleverde koolstoffilter installeren;
- Controleren of de hefboom voor het selecteren van de luchtuitlaat binnen in de dampkap onder de antivetfilter op de stand **RECYCLAGE** staat: de hefboom moet volledig naar beneden worden geduwd. Zorg ervoor dat de hendel tot aan het aanslag is vastgeklikt, naar het symbool 



Om te weten hoe u de actieve koolstoffilter moet installeren, zie de rubriek "Reiniging en onderhoud".

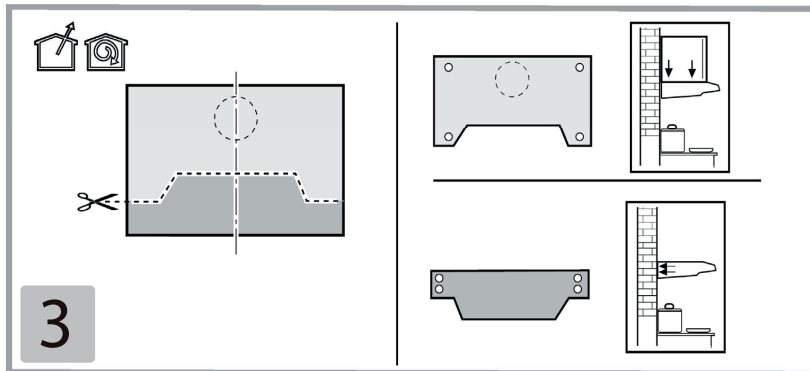
Bevestiging van de dampkap

BELANGRIJK:

- **Het installeren van de dampkap moet gebeuren door minstens 2 gekwalificeerde personen.** We raden u aan de installatie toe te vertrouwen aan specialisten.
- Stop de stekker van de dampkap niet in het stopcontact zolang de installatie niet is voltooid.
- Alvorens het toestel te installeren, vergewis u ervan dat het oppervlak proper is zodat er geen hout- of stofdeeltjes worden opgezogen.
- Alvorens het toestel te installeren en om de dampkap gemakkelijk te kunnen vastnemen, verwijder de aluminium filter. Zie de rubriek "Reiniging en onderhoud". Zorg ervoor dat deze wordt geïnstalleerd na de montage.
- Vergewis u er na de montage van dat de dampkap mooi horizontaal is om het ophopen van vetten aan een uiteinde te voorkomen.

Zie het montageschema op de volgende pagina's en volg de onderstaande stappen:

1. Bepaal de locatie van de dampkap met behulp van de mal (Fig. 3), die u eerst hebt uitgesneden in functie van de gewenste installatie (aan de muur of onder een element). Ze moet centraal staan ten opzichte van uw kookvlak.



De dampkap moet zich in de buurt van een stopcontact bevinden.
Gelieve de volgende minimale afstanden na te leven tussen het kookvlak en

het laagste deel van de dampkap:

- **minimaal 50 cm** voor elektrische fornuizen/kooktafels,
- **minimaal 65 cm** voor fornuizen/kooktafels op gas of gemengd.

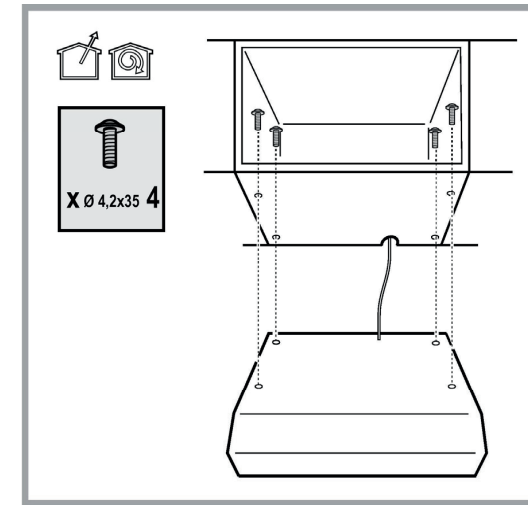
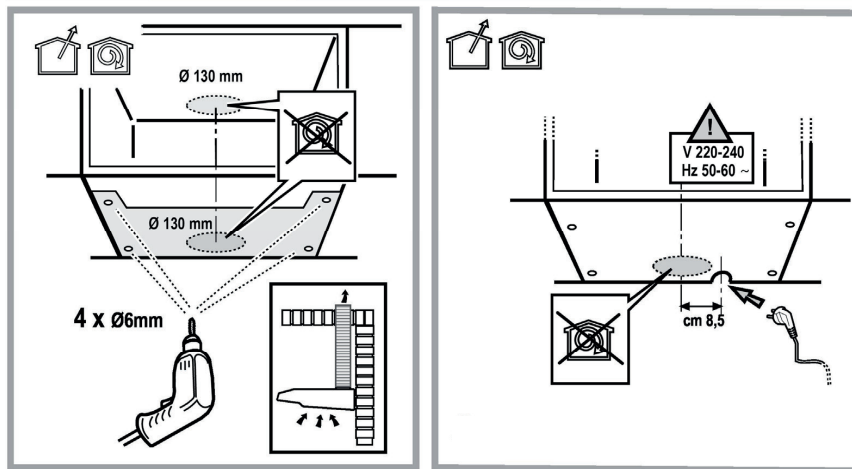
Deze afstand van 65 cm kan verkleind worden voor:

- De niet brandbare onderdelen van de keukendampkap, en
- De onderdelen die op een zeer lage veiligheidsspanning werken, op voorwaarde dat deze onderdelen geen toegang bieden tot de actieve onderdelen wanneer ze worden vervormd.

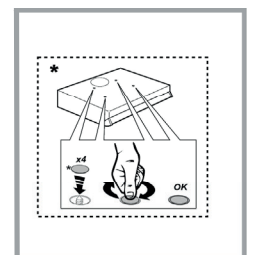
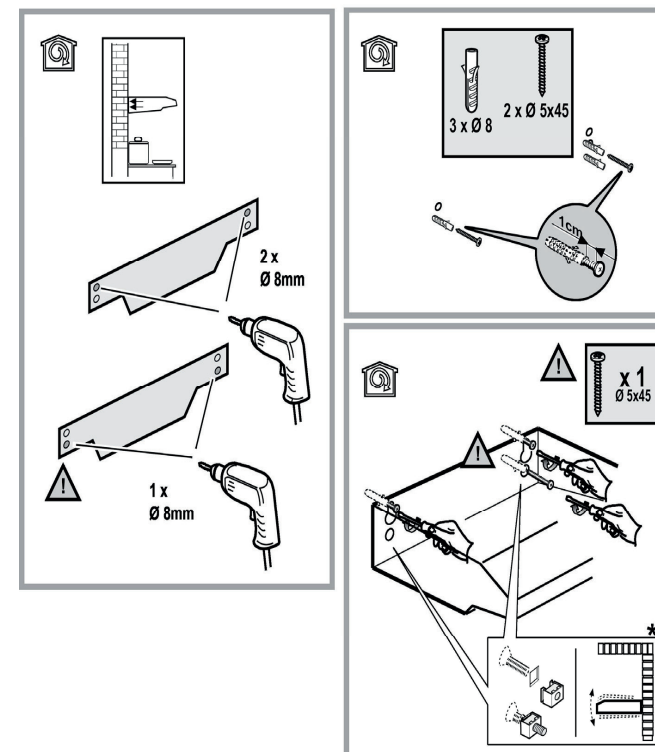
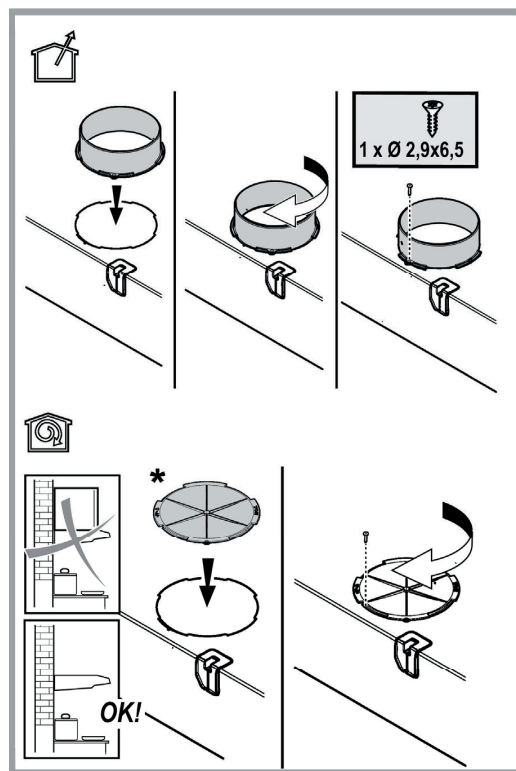
2. Verwijder de zekeringen die overeenstemmen met het circuit van de keuken.
3. Vergewis u ervan dat de keuzehendel voor de afzuigmodus correct gepositioneerd is (configuratie **LUCHTAFVOER** of **RECYCLAGE**).
4. Plaats de mal op de steunmuur of onder het meubel op de exacte plaats waar u de dampkap wilt bevestigen. Controleer of ze horizontaal staat met behulp van een waterpas.
5. Bevestig de mal met kleefband op de steunmuur onder het meubel.
6. Boor de gaten door de mal te volgen: opgelet: controleer de aard van uw steunmuur en gebruik de juiste schroeven en pluggen (bijvoorbeeld, gewapend beton, gipsplaat, enz.).
7. Sluit de dampkap aan.
8. In geval van een configuratie **LUCHTAFVOER**, installeer de adapter voor de afvoerbuis met behulp van de meegeleverde kleine schroef en in geval van een configuratie **RECYCLAGE**, laat het deksel op de afvoeropening.
9. Plaats de pluggen en de schroeven in de gaten.
10. Bevestig de dampkap definitief.

Opmerking: indien de installatie-instructies voor de kooktafel op gas een grotere afstand voorschrijven, moet deze in acht worden genomen.

MONTAGESCHEMA - ONDER EEN MUURELEMENT



MONTAGESCHEMA - MUURMONTAGE



Met de deksels
kunnen de niet
gebruikte gaten
worden verborgen

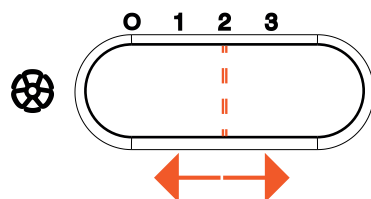
gebruik

De dampkap is bedoeld om rook, geurtjes en kookdampen boven de kooktafel af te zuigen. Om de beste resultaten te bekomen, zet de dampkap aan ongeveer 5 minuten alvorens u begint te koken en laat ze 15 minuten lang nadat u klaar bent met koken werken tot alle geurtjes volledig geëlimineerd zijn.

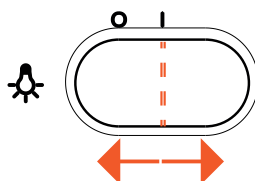
Met het bedieningspaneel kunt u het afzuigvermogen selecteren en het licht aan- of uitschakelen.

Duw op de **knop voor het selecteren van het vermogen** op de gewenste stand:

- Stand 0: de motor staat uit.
- Stand 1: de motor draait bij lage snelheid.
- Stand 2: de motor draait bij middelmatige snelheid.
- Stand 3: de motor draait bij hoge snelheid.



Duw de **knop van de lamp** op de stand 1 om ze in te schakelen en op de stand 0 om ze uit te schakelen.



OPGELET:

- Vergewis u er na gebruik van dat de knoppen voor de afzuiging en de lamp op de stand 0 (uit) staan.
- De toegankelijke onderdelen van dit toestel kunnen warm worden wanneer het samen met kooktoestellen wordt gebruikt.

reiniging en onderhoud

Verbreek altijd de stroomtoevoer van de dampkap alvorens het toestel te reinigen of te onderhouden.

- Om elk risico op brand te vermijden als gevolg van de ophoping van vetten, neem altijd de reinigingsfrequentie van de dampkap in acht, alsook de reiniging en/of de vervanging van de filters.
- De afzuigkap en de antivetfilters moeten regelmatig worden gereinigd om een goede werking te waarborgen.
- Gebruik nooit stoom- of hogedrukreinigers om de dampkap te reinigen.

Reiniging van de dampkap

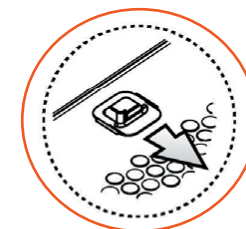
- Reinig de dampkap zo vaak als nodig met een zachte spons en warm water waaraan een beetje mild reinigingsproduct is toegevoegd (van het type vaatwasmiddel).
- Gebruik geen schurende reinigingsproducten die de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Vermijd dat de motor en de andere onderdelen in contact komen met het water omdat het toestel hierdoor beschadigd zou kunnen raken.

Reiniging/vervanging van de Filters

Installatie van de metalen antivetfilter

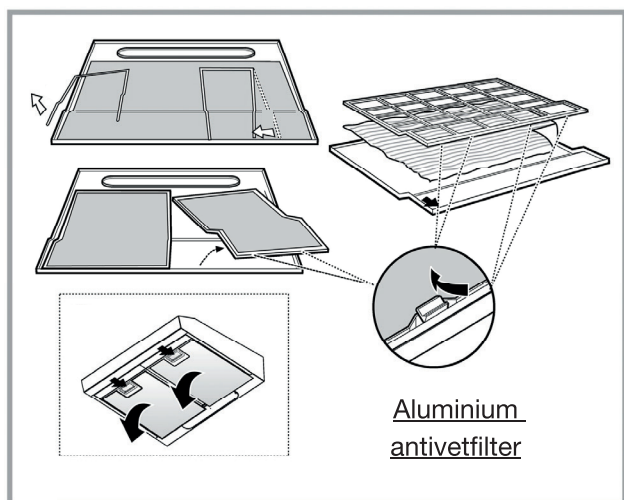
De antivetfilter dient om de vetten tegen te houden. Een propere filter laat toe de goede werking van het toestel te waarborgen. Deze moet regelmatig worden gewassen (minstens 1 keer per maand).

Om de antivetfilter te verwijderen, duw tegen de moer die het rooster op zijn plaats houdt en maak het rooster los door het naar onder te trekken.



Verwijder vervolgens de metalen staven die de filter op zijn plaats houden.

Reinig en droog de filter en monteer het geheel opnieuw door omgekeerd te werk te gaan.



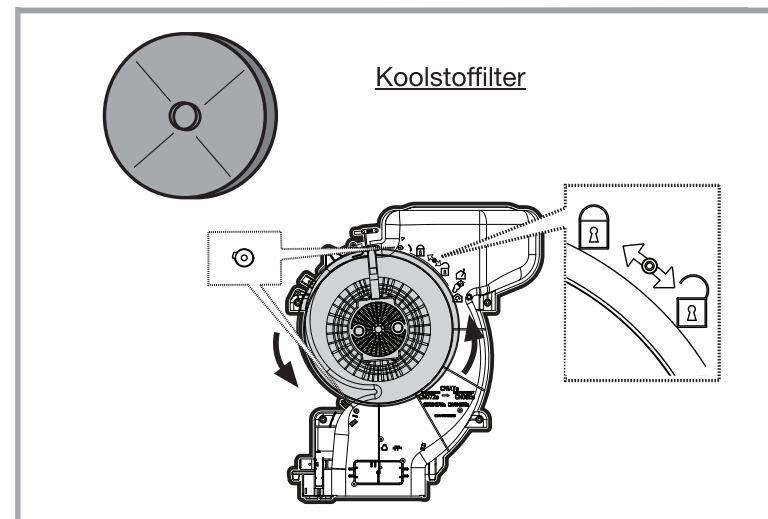
Installatie / vervanging van de koolstoffilter

De koolstoffilter dient voor het elimineren van geurtjes die tijdens het koken vrijkomen van de voedingswaren. Deze bevindt zich op de motor binnen in de dampkap.

- De actieve koolstoffilter van uw dampkap is noch wasbaar noch regenererbaar.
- Bij normaal gebruik moet de koolstoffilter ongeveer 3 keer per jaar worden vervangen. De verzadiging van de actieve koolstof hangt af van het langer of minder lang gebruik van het toestel, van het type kookproces dat wordt gebruikt en van de regelmatigheid waarmee de antivetfilters worden gereinigd.

1. Om de koolstoffilter te verwijderen, dient u eerst de antivetfilter te verwijderen.
2. Zo heeft u toegang tot het motorblok waarop de koolstoffilter zich bevindt.
3. Vervang de filter maar zorg ervoor dat de koolstoffilter wel degelijk tegen de motor rust.

4. Monteer de antivetfilter opnieuw op zijn plaats door omgekeerd te werk te gaan. Vergewis u ervan dat de moer die de antivetfilter op zijn plaats houdt, correct vastgedraaid is.



Vervangen van de lamp

De dampkap is uitgerust met een verlichtingssysteem dat gebaseerd is op de ledtechnologie.

De leds waarborgen een optimale verlichting, gaan 10 keer langer mee dan traditionele lampen en laten toe 90% elektrische energie te besparen.

Verwijder de antivetfilter door de moer los te draaien om toegang te krijgen tot de lamp. Gebruik uitsluitend een ledlamp **LED E14 van maximaal 3 W**.

probleemoplossingsgids

De dampkap werkt niet.	Controleer de voeding van de dampkap.
	Controleer of de schakelaar niet werd uitgeschakeld.
	Heeft u een van de 3 snelheden geselecteerd?
De dampkap zuigt niet voldoende af.	heeft u een juiste snelheid gekozen? Gebruik de lage snelheid voor lage concentraties rook en geurtjes, de hoge snelheid voor hoge concentraties geurtjes en damp en de middelmatige snelheid in normale gebruiksomstandigheden.
	Moet de koolstoffilter (in recyclageversie) worden vervangen? Vervang de koolstoffilter 3 keer per jaar.
	Moet de antivetfilter worden gereinigd? Reinig de antivetfilter alle maanden.
	Is de keuken voldoende verlucht ?
	Zitten de luchtuitletten verstopt?
	Is de keuzehefboom voor de luchtuitlet wel degelijk gepositioneerd voor de gekozen gebruikswijze?
	Is de buis in de modus luchtafvoer niet verstopt?

Vervanging van het voedingssnoer

De dampkap wordt oorspronkelijk geleverd met een voedingssnoer.

Het vervangen van het voedingssnoer van het toestel op het elektriciteitsnet moet gebeuren door een gespecialiseerd persoon die de veiligheidsnormen en de van kracht zijnde wetgeving kent.

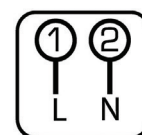
De technische gegevens en de elektrische aansluitingsvoorwaarden staan vermeld op het kenplaatje van het toestel.

Gebruik geen verlengdraad, stekkerblok of adapter aangezien de elektrische aansluitingen hierdoor kunnen oververhitten.

Alvorens het toestel aan te sluiten, vergewis u ervan de elektriciteitsleiding voorzien is van een meerpulige schakelaar met een openingsafstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

Aansluiting

- Onderbreek de schakelaar van de woning.
- Sluit de draden aan op het net met inachtneming van de onderstaande polariteit:



Eenfasig 220 - 240 V~ :

- Zwarte draad: neutraal "N"
- Bruine draad: fase "L"

Zorg ervoor dat de draden goed in de contactplaatjes zitten en draai de schroeven goed vast.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een valsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

essentiel



Art. 8009720, 8009721, 8009722
Ref. EHC601b, EHC601s, EHC601n

FABRIQUÉ EN POLOGNE /
Made in Poland / Fabricado en Polonia /
Hergestellt in Polen / Gefabriceerd in Polen.

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly
towards the environment. Recycle this
product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este
producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:
Recyceln Sie dieses Produkt am Ende
seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle
dit product aan het einde van zijn
levensduur.